

この素晴らしい世界に祝福を！
15
KONO
MASAHITO WATARI
渡真仁
NATSUME AKATSUKI
暁なつめ
KURONE MISHIMA
三嶋くろね
DRAGON COMICS AGE



KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO! 15

CONTENTS

DESIGN : MUSICAGOGRAPHICS


この素晴らしい世界に祝福を!
15
作画 渡真仁
原作 暁なつめ
キャラクター原案 三嶋くろね

¡¿Esa es la Diosa de nuestra fe de Axcis, Aqua-sama?!

コミックス
最新14巻
発売記念
センターカラー
!!!!!!!!!!!

この素晴らしい世界に祝福を!

作画 渡真仁
原作 暁なつめ
キャラクター原案 三嶋くろね

CAP - 86

¡Una Flor Brillando En Este Cielo Nocturno! (1)


15
KONO
SUBARASHII
SEKAI NI
SYUKUFUKU
WO!



¡DORMIR DEMÁS EL DÍA DE TU CITA ES UN CRIMEN, KAZUMA-SAN!
スピー……

¡¿POR QUÉ ESTÁS DURMIENDO TAN ALEGRE-MENTE?!

¡ERES TERRIBLE!
¡SI PROMETISTE IR A VER LOS FUEGOS ARTIFICIALES CON UNA CHICA, DEBERÍAS ESTAR LISTO A TIEMPO!
UUH... NO GRITES TAN CERCA DE MI OÍDO
CREO QUE AYER TODO SE SALIO UN POCO DE CONTROL...



2




¿POR QUÉ LO DICES?
¿QUÉ HICIERON AQUA Y LOS DEMÁS?
PARECE QUE LOS COMERCIOS DE LA SECTA DE AXCIS FUERON BIEN RECIBIDOS ANOCHE Y TUVIERON MUCHAS VENTAS


ASÍ QUE LA GENTE DE AXCIS EMPEZÓ A EMOCIONARSE
Y COMO HAN SIDO MÁS RENTABLES QUE LA SECTA DE ERIS, ESTÁN EMPEZANDO A PEDIR QUE LES AMPLÍEN SUS ZONAS
QUE...


¿QUÉ RAYOS PASO CON LA AQUA CON LA QUE HABLE ANOCHE?
PARECE QUE YA VOLVIÓ A SER COMO ANTES...
NO, ES MUY PRONTO PARA ECHARLE LA CULPA
SE SUPONE QUE ELLA RENACIÓ


CIERTO, PUEDE QUE ALGUNOS CULTISTAS DE AXCIS SE SALIERAN DE CONTROL...
Sí...
¿QUÉ PASA? VÁMONOS
LO SIENTO POR DARKNESS, PERO LE DEJARÉ ESE PROBLEMA A ELLA
Me da mala espina
BIEN, MANTEN-GÁMONOS ALEJADOS DE LOS PUESTOS DE AXCIS POR HOY
BUENO, ES UN FESTIVAL ESPECIAL
ASÍ QUE POR UNA VEZ NO HARÁ DAÑO ALEJARSE DE LOS PROBLEMAS Y TENER UNA CITA NORMAL
Por cierto, Kazuma lleva el mismo atuendo de siempre..

EHM... YO...

¡ES LA PRIMERA VEZ QUE VENGO A UN FESTIVAL O A UNA EXHIBICIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES CON ALGUIEN!









AÚN ES TEMPRANO PARA ESTAR LOS DOS SOLOS

REGRESEMOS SOLOS A CASA CUANDO ACABE EL ESPECTÁCULO DE FUEGOS ARTIFICIALES






H-HASTA AHORA SOLÍA PREOCUPARME EN CASA DURANTE LOS FESTIVALES...
¡ME ALEGRO HABER DEJADO LA ALDEA CARMESÍ POR PODER HABER VENIDO A ESTE FESTIVAL!


POR CIERTO... ¿SUCEDE ALGO KAZUMA-SAN?
DE ALGUNA FORMA HAS ESTADO ACTUANDO EXTRAÑO...
¡¿QUÉ?!

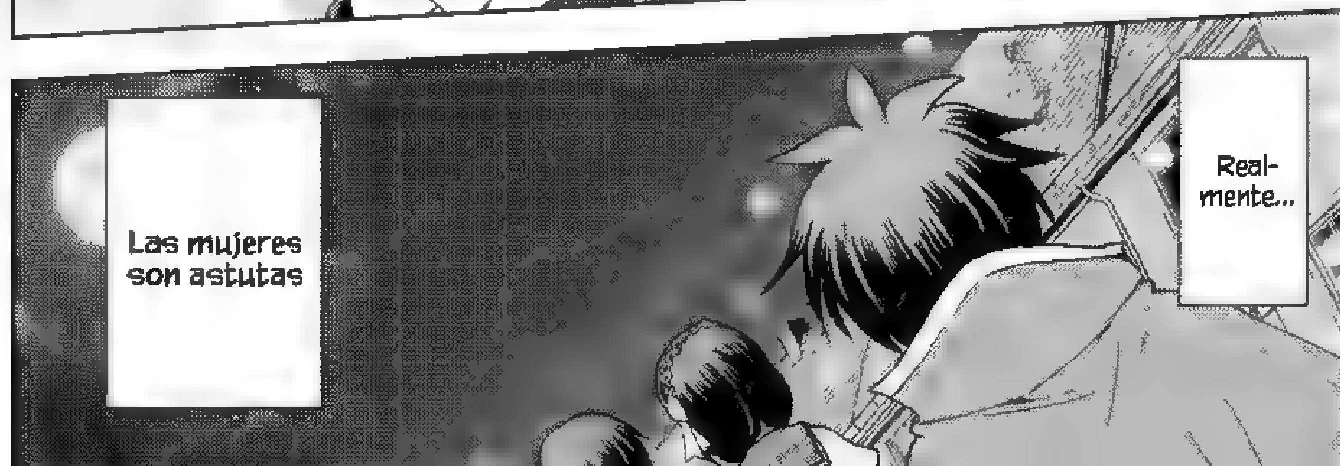

¡N-N-N-NO ES NADA! ¡YO TAMBIÉN ESTOY EMOCIONADO POR EL FESTIVAL!
DE HECHO, ¿YUNYUN TAMBIÉN SOLÍA ENCERRARSE LOS DÍA DE FESTIVAL?
BUENO, COMO UN HIKIKOMORI EXPERTO PUEDO ENTENDER ESE SENTIMIENTO
¡¿K-KAZUMA-SAN?!


¡YO NO SOY UN HIKIKOMORI COMO KAZUMA-SAN!
¡SI VOY SOLA A UN FESTIVAL Y AHÍ ME ENCUENTRO CON MIS COMPAÑERAS DE CLASES QUE FUERON ELLAS MISMAS SIN INVITARME, ES POSIBLE QUE ME VEAN Y ESO ME PREOCUPARÍA!


PUEDE QUE ME DIGAN COSAS COMO "PERDÓN POR NO INVITARTE" O "LAMENTO NO HABERTE DICHO"
¡YA ENTENDÍ! ¡FUE MI ERROR ASÍ QUE NO SIGAS!


AH, MIERDA...
¿QUÉ ESTÁ PASANDO ÚLTIMA-MENTE?


Siento como si Megumin tuviera el control total estos últimos días
¿Qué quiere hacer volviendo solos a casa?
Imagino que no se trata solo de volver a casa juntos, ¿tendrá algo en mente?
¿Puedo ilusionarme un poco, verdad?


Real-mente...
Las mujeres son astutas



8



SABES, CREO QUE KAZUMA DEBERÍA DISCULPARSE...

¡APROVECHARSE DE TU SKILL DE "DISPARO CERTERO" Y TU BUENA SUERTE PARA ARRUINAR TIENDAS!

¡TIENE RAZÓN! TANTO LA CHICA DEL TIRO CON ARCO COMO EL SEÑOR DE LA LOTERÍA ESTABAN LLORANDO...

¿QUÉ RAYOS DICEN?

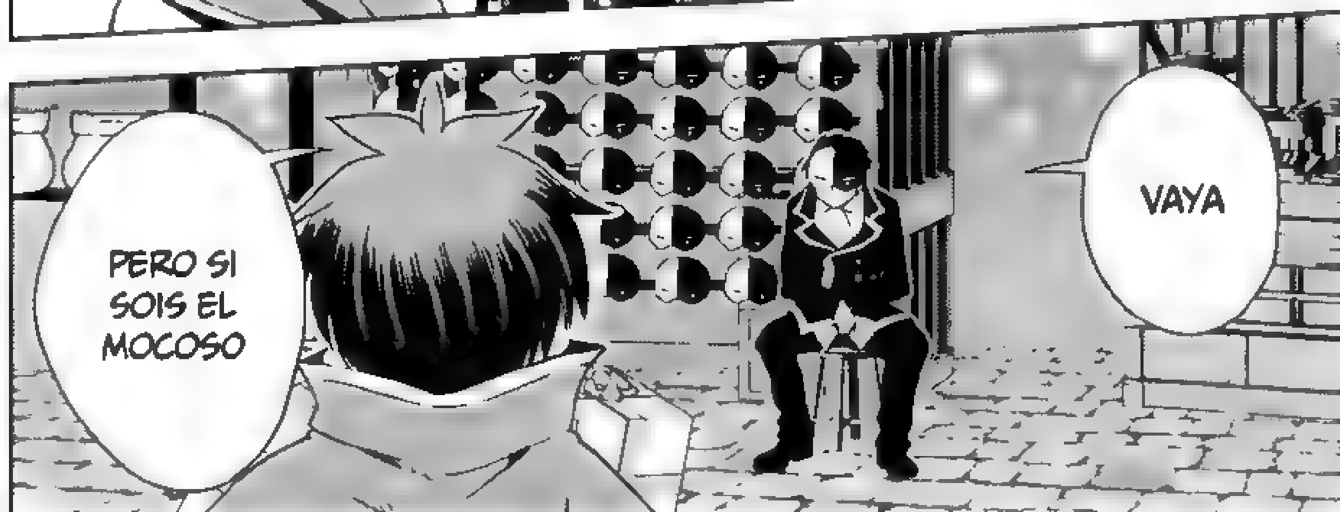




INCLUSO ALGUNAS PERSONAS VAN CON TODO Y SE DISFRAZAN COMO ÍNCUBOS Y SÚCUBOS DE FORMA RADICAL

PUEDE QUE INCLUSO ALGUNOS DE ELLOS SEAN REALES Y ESTÉN MEZCLADOS ENTRE LA MULTITUD

ドキ






¿NO QUERÉIS UNA MASCARÁ MUCHACHO?
NO ENCONTRAREIS UNA MÁSCARA DE VANIR MÁS BARATAS DE LAS QUE VENDE EL MISMO VANIR
¡¿HABLAS EN SERIO?!
¡KAZUMA, QUIERO UNA, COMPRÉ-MOSLA!


Y VOS, CHICA SOLITARIA DE AHÍ
SI TE ENCUENTRAS DESOCUPADA ¿QUÉ TAL SI OS ENCARGÁIS DE LA TIENDA EN MI LUGAR?
¿EH? ¿YO?
"Chica solita-ria"...

11

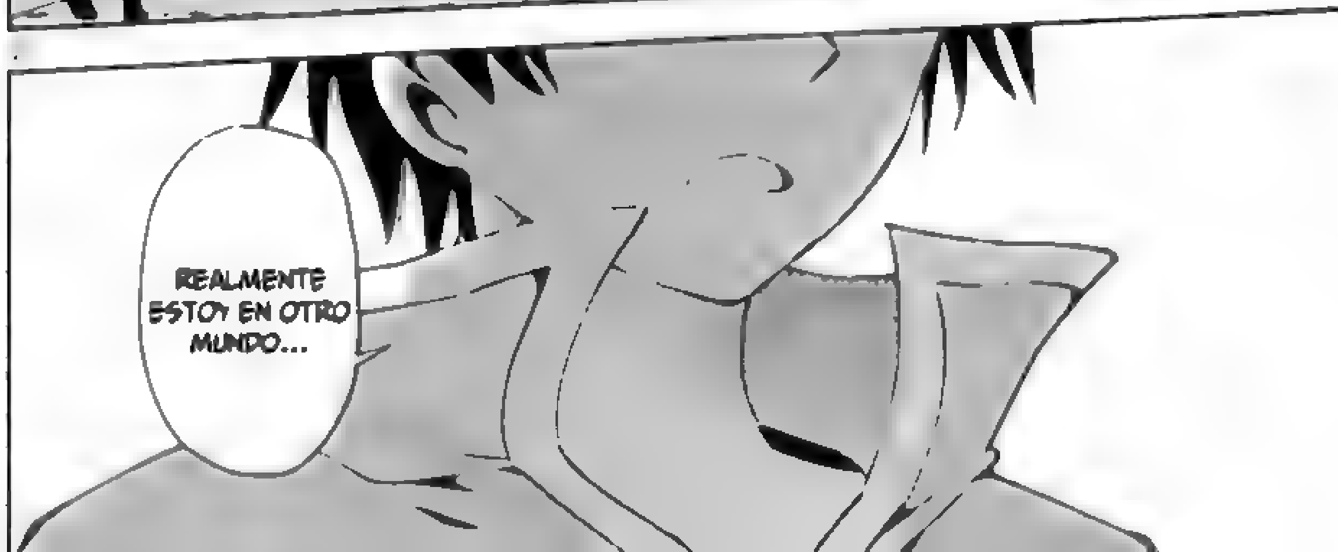

MOI TIENE UN DEBER QUE CUMPL R EN LA OFICINA CENTRAL, ASÍ QUE CUENTO CON VOS PARA CUIDAR EL LOCAL
N-NO... PUEDE QUE SI SEA UNA CHICA SOLITARIA PERO... ¡ESPERA ESE NO ES EL PROBLEMA!
TAMBIÉN CREO QUE ES UN BUEN MOMENTO, QUÉDATE AQUÍ CON ESTOS PREMIOS POR FAVOR


PARECE QUE POR FIN ESTAMOS SOLOS
SI, AUNQUE ME SIENTO UN POCO MAL POR YUNYUN


¿POR QUE NO APROVECHAMOS PARA DAR UNA VUELTA TRANQUILA JUNTOS?
SIEMPRE ESTAMOS BATALLANDO, ASI QUE NO VIENE MAL UN DESCANSO DE VEZ EN CUANDO

BATALLANDO... TIENE RAZON
YO...

HE ESTADO TENIENDO TODO TIPO DE EXPERIENCIAS DESDE QUE LLEGUE DE JAPON

VANIR EL DEMONIO Y WIZ LA LITCH
TAMBIEN LAS CHICAS SÚCUBO
Y AL SER UN FESTIVAL ESTOY CAMINANDO ENTRE ELFOS, ENANOS Y HOMBRES BESTIA QUE NO SUELO VER TODOS LOS DÍAS
NO ME DI CUENTA ULTIMAMENTE PERO...

REALMENTE ESTOY EN OTRO MUNDO...

13


¿HMM?
¿QUÉ PASA?


ESTÁS HACIENDO UNA CARA COMO SI MIRARAS UNA EXPLOSIÓN MAGÍCA
NO ES NADA...


NO ES ABSOLUTA-MENTE NADA...


AH... PUEDE QUE MEGUMIN...
¿SE HAYA PERCATADO DE LO QUE DIJE?
ES UNA CHICA REALMENTE INTUITIVA


¿SERÁ QUE ALGÚN DÍA DEBERÍA DECIRLES QUE VENGO DE OTRO MUNDO?
NO, DECIRLES ESO NO CAMBIARÍA NADA


INCLUSO CUANDO LES DIJE QUE AQUA ERA REALMENTE UNA DIOSA NO ME CREYERON...
PODRÍAN PENSAR QUE DIGO PURAS TONTERÍAS...


PERO INCLUSO ASÍ...
HACE MUCHO TIEMPO QUE ME HICE AMIGO DE DARKNESS Y MEGUMIN...

11


¿KAZUMA?


SI ALGÚN DÍA TENGO LA OPORTUNIDAD... LES HABLARE SOBRE MI PAÍS



¿EH? ¿QUE FUE ESO?
PARECE QUE YA EMPEZO EL ESPECTÁCULO DE FUEGOS ARTIFICIALES

HEE... ASÍ QUE ASÍ SON LOS FUEGOS ARTIFICIALES EN ESTE MUNDO...
NO SON TAN ESPECTACULARES COMO LOS DE MI MUNDO, PERO...
KAZUMA



¡¿POR QUÉ TANTA PRISA?!

¡PODEMOS VER LOS FUEGOS ARTIFICIALES DESDE AQUÍ, ¿NO?!

¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?!

¡SOMOS AVENTUREROS!

¡¿QUIÉN SINO NOSOTROS SE ENCARGARÁ DE PROTEGER EL FESTIVAL?!



¡SON LOS INSECTOS!

¡¿INSECTOS?! ¡¿QUÉ PASA CON LOS INSECTOS?!

¡AHÍ UNA HOGUERA ¿NO ES ASÍ?! ¡ASÍ QUE ES NORMAL QUE ESTÉN POR TODAS PARTES!

¡CADA AÑO SE HACE UNA SOLICITUD PARA EXTERMINAR A LOS INSECTOS!

¡DESPUÉS DE SER ATRAÍDOS POR LA HOGUERA VUELVEN A ACTIVARSE Y GIRAN SOBRE LA CIUDAD BUSCANDO LA OPORTUNIDAD DE ATACAR!

¡PARA ESO SON LOS FUEGOS ARTIFICIALES!

¡ASÍ QUE LUEGO SE EMPIEZA LANZAR MAGIA EXPLOSIVA Y MAGIA DE EXPLOSIONES EN EL CENTRO DE ELLOS!

¿CÓMO?

¡¿TE IMPORTARÍA EXPLICARME BIEN QUE RAYOS ESTÁ PASANDO?!

EHM... PARA PONERLO MÁS SIMPLE...

NO SÉ CÓMO SE USAN LOS FUEGOS ARTIFICIALES EN TU PAÍS, PERO AQUÍ...

¡EN ESTE PAÍS, LOS FUEGOS ARTIFICIALES DE VERANOS SON UNA SEÑAL QUE LE DECLARA LA GUERRA A LOS INSECTOS QUE SE REÚNEN CERCA DE LA CIUDAD!

¡MALDITA SEA! ¡POR ESTO ES QUE LOS OTROS MUNDOS SON TAN-!

ドーン

ドドーン

¡LA CITA AÚN NO TERMINA! ¡HAY QUE DESHACERSE DE LOS INSECTOS!



Continuará

☆コミックス①～⑭好評発売中!!☆

この素晴らしい世界に祝福を!

NO LOGRO VENDER NADA...

YUNYUN... YA CIERRA LA TIENDA!...

原作:暁なつめ 作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

Capítulo 87 | ¡Una Flor Brillante En Este Cielo Nocturno! (2)

¡LLEGAS TARDE!



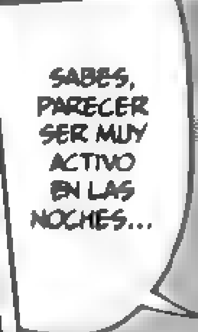





HOY TENEMOS QUE ROBAR LA ARMADURA SAGRADA AEGIS


PARECE QUE ESTA VEZ HAY QUE SER MAS CAUTELOSOS HAY DOS PERSONAS...
Y solo es la entrada
CON EL FESTIVAL Y LA EXHIBI-CIÓN DE FUEGOS ARTIFICIALES CAUSANDO TANTO REVUELO, AHORA MISMO ES NUESTRA OPORTUNIDAD
AUNQUE NO ES COMO QUE EL ESPECTÁCULO DE FUEGOS ARTIFICIALES SEA ALGO BUENO


BIEN, YO ME ENCARGARE DE ESOS DOS
Quiero regresar rápido a casa
SON SOLO DOS, ASI QUE PROBABLE-MENTE PODRE NOQUEARLOS EN UN MOMENTO


SABES, PARECER SER MUY ACTIVO EN LAS NOCHES...


¡EL FESTIVAL DE ESTA VEZ ESTÁ SIENDO INCREÍBLE, ¿NO TE PARECE?!


¡ESTÁ SIENDO MÁS EMOCIONANTE QUE NUNCA, Y ENCIMA LAS VENDEDORAS ESTÁN USANDO TRAJES DE BAÑO! ¡EL QUE LO DEO ES UN VERDADERO GENIO!
¡TAMBIÉN ESTA GENIAL QUE SE PERMITAN LOS COSPLAY DE SÚCUBOS! ¡VI A UNA CHICA SORPRENDENTE!



¡DOUBLE DRAIN TOUCH!



¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?! ¡POR POCO PEDÍAN AYUDA!

ESTÁ BIEN, LO HICE JUSTO A TIEMPO

UHM... BUENO, PERO NO HAGAS MÁS LOCURAS ¿ENTENDIDO?

POR CIERTO, DIJERON ALGO SOBRE LA PERSONA DETRÁS DE ESTE FESTIVAL... ME PREGUNTO QUIÉN SERÁ...

N-NO TENGO IDEA






SE FILTRARÁ


PROBLEMA-
TICO QUE LA
VOLVIERA A
de verdad
YO
TAMBIÉN

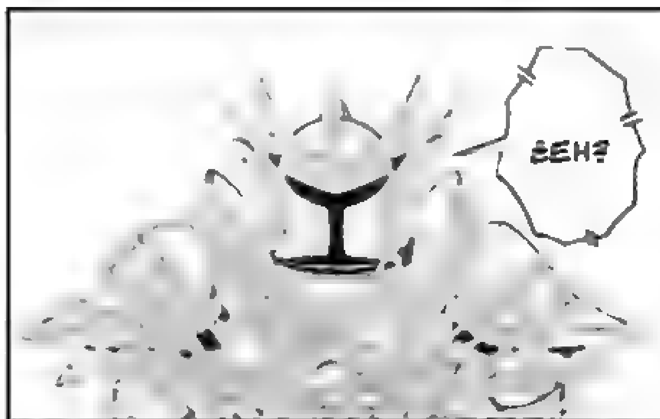




¡OOH!
¡ME PREGUNTABA QUIEN ESTABA AHÍ, Y RESULTA QUE SON EL PAR DE LADRONES!


¡Y VUELVEN SIN NINGÚN TIPO DE ESTÍMULO ERÓTICO!
...
¡GUARDIAS, VENGAN ACÁ!




¿EH?


¡JE! ¡¿CREÍSTE QUE REGRESA-RÍAMOS SIN NINGÚN PLAN?!
¡COLOQUE UNA BARRERA EN LA HABITACIÓN! ¡TU VOZ YA NO LOS ALCANZARA, PIENSA EN OTRA COSA!
¡¿CÓMO?!
AHORA, BOSS ES MOMENTO DE LLEVARNOS A ESTE TIPO
E- ¡ESPEREN!
¡YA SÉ, HAGAMOS UN TRATO! ¡USTEDES QUIEREN MI AYUDA, ¿NO ES ASÍ?!
¡SI CONSIGUEN A UN DUEÑO APROPIADO PARA MÍ, ENTONCES COOPERARE! ¡SOLO QUIERO LLEGAR A UN ACUERDO CON RESPECTO A MI DUEÑO!

8

¡YA ES MUY TARDE PARA QUERER NEGOCIAR, TOOOONTO!

¡TE BUSCAREMOS A UN DUEÑO QUE SEA UN ANCIANO MUSCULOSO GRASOSO!

¡NO ME JODAS, INFELIZ! ¡PONTE EN EL LUGAR DE UNA ARMADURA!

¡NO QUISIERAS QUE TE USE UN ANCIANO, ¿VERDAD?! ¡SI QUISIERAS PROTEGER ALGO, POR LO MENOS QUISIERAS QUE FUERA UNA CHICA LINDA!

¡PUEDE QUE TENGAS RAZON, PERO GRACIAS A QUE LLAMASTE A LOS GUARDIAS LA ULTIMA VEZ PASE UN MAL RATO!

¡GYA JAJA JAJA!

¿¡CREES QUE ESCUCHAREMOS TUS SOLICITUDES AHORA?! ¡TOOOONTO, TOOOONTO!

A-ASISTENTE-KUN... NO ESTÁ BIEN QUE YO LO DIGA, PERO NO ES MUY MADURO PONERSE A PELEAR CON UNA ARMADURA...

¡NOOOOO, PREFIERO MORIR A QUE ME USE UN ANCIANO!

¡YA RÍNDETE! ¡AUNQUE GRITES SERÁ INÚTIL!

¡¿GAH?!

¿EH?


YA LO DECIDÍ_
ME IRÉ DE VIAJE
EMPRENDERÉ UN VIAJE EN BUSCA DE UNA MUJER HERMOSA QJE PUEDA USARME


LA VIDA EN ESTA MANSIÓN EN LA QUE TENÍA A UNA SIRVIENTA PULIÉNDOME CON CERA TODOS LOS DÍAS NO ESTABA MAL
PERO NO SOPORTARÉ QUE TIPOS COMO USTEDES VENGAN
YO MISMO BUSCARÉ A MI PROPIO AMO


¡E-ESPERA UN POCO, AEGIS!
¡DE HECHO, ¿PODÍAS MOVERTE POR TI MISMO?!
¡MÁS IMPORTANTE, ESTE MUNDO NECESITA DE TU PODER! ASÍ QUE...
NO HAY DE OTRA, ¡YO TE USARÉ HASTA QUE PODAMOS ENCONTRARTE A UN NUEVO AMO!
¡PÚ-DRE-TE!

¿¡POR QUÉ ESTARÍA FELIZ DE QUE UN LADRÓN QUE NI SIQUIERA SI ES MUJER O HOMBRE ME USE?!

¡YA DIJE QUE YO MISMO BUSCA-RÉ A MI PROPIO AMO!

¡SI INSISTES TANTO, ¿ENTONCES QUÉ TE PARECE SI TE HAGO UN TEST DE COMPA-TIBILIDAD CONMIGO?!

¡TU CARA ES DE RANGO A, LA COMPATI-BILIDAD DE TU PROFESIÓN ES DE RANGO C!

Y EL RANGO DE TU PECHO... ¡ESTA FUERA DE CUESTIÓN!

¡DESAFORTU-NADAMENTE, NO HAY COMPATIBILIDA D ALGUNA!

¡MALDICIÓN, CONFÓRMATE CON UNA CARA LINDA!

¡EN ESE CASO NO ME QUEDA DE OTRA QUE USAR LA FUERZA!

¡BIND!


¿EH?


¿QUIÉN TE CREES QUE SOY?
SOY LA LEGENDARIA ARMADURA SAGRADA AEGIS
LA ARMADURA MÁS RESISTENTE DE- MUNDO A LA QUE NO LE AFECTAN LAS MAGIAS NI LAS HABILIDADES, Y UNA ARMADURA SAGRADA QUE PUEDE CANTAR, BAILAR Y HASTA SANAR AUTOMÁTICAMENTE LAS HERIDAS DE SU POSEEDOR


¡AAH, CIELOS! ¡ESTO SERÁ UN PROBLEMA!
¡BOSS, PUEDE QUE LAS HABILIDADES NO FUNCIONEN EN ÉL, PERO ESTABA ATADO CON UNAS CADENAS AS QUE NO DEBERÍA TENER TANTA FUERZA.


¡ENTRE LOS DOS PODREMOS DERRIBARLO Y CONTE- NERLO!
¡¿OOH?!

ギギ

¡OE, SUÉLTENME!

¡BOSS, DESMONTÉMOSLO Y GUARDÉMOSLO EN LA MOCHILA!

¡Y SI ES DEMASIADO RUIDOSO PODEMOS DEJAR EL CASCO AQUÍ MIENTRAS TANTO!

¡OE, NO DIGAS COSAS PELIGROSAS!

¡AUNQUE ME VEA DE ESTA FORMA, MI CUERPO NO SE PUEDE DESMONTAR!

¡CUANDO MI DUEÑO ME VA A USAR TIENE QUE DECIR UNA PALABRA CLAVE Y ME UNIRÉ A ÉL!

¡SI QUIEREN SACARME DE ACÁ ES MÁS FÁCIL DECIRLA!

¡LA PALABRA CLAVE ES "¡ME CONVERTIRÉ EN UNA CHICA ARMADURA!"! ¡VAMOS, DILA!

M-ME CONVERTIRÉ EN UNA CHICA...

¡BOSS, NO HAY FORMA DE QUE ESA TONTERÍA SEA LA PALABRA CLAVE!

¡AH!

¡E-ES MÁS FUERTE DE LO QUE CREÍ!

ズズ…

¡AAAH, ESPE-!

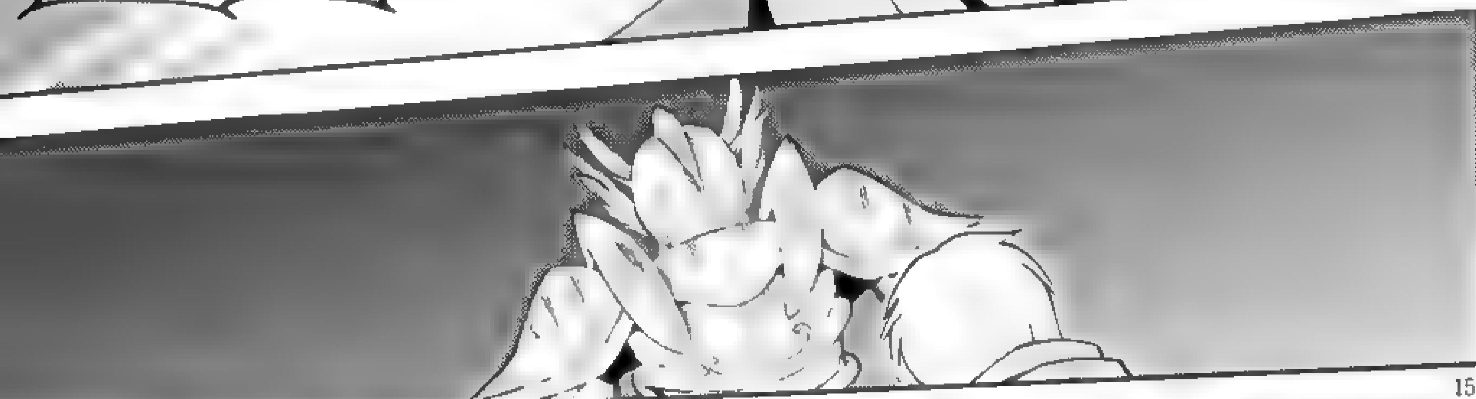
¡ESTO ES UN PROBLEMA! ¡NO PODREMOS SILENCIARLO SI SALE DE LA HABITACIÓN!

¡Y-YA FUE SUFICIENTE, AEGIS!

¡YO SOY ERIS!

¡LA DIOSA ERIS ENCARGADA DE ESTE MUNDO!

¡TENGO EL DEBER DE HACERME CARGO DE TI, ASÍ QUE COMPÓRTATE COMO UN ADULTO Y VEN CONMIGO!



15





ESPECIALMENTE HAZ ALGO CON TU PECHO

ALGUNAS PERSONAS DICEN QUE LOS PECHOS PEQUEÑOS TIENEN SU ENCANTO, PERO SI ME LO PREGUNTAN DIRÍA QUE SON UNOS PERDEDORES



16






¡ME VOY DE VIAJE PARA ENCONTRAR A MI PROPIETARIO!
¡SI ME QUIEREN DE REGRESO, PREPAREN A UNA CHICA HERMOSA PARA MÍ!
¡HASTA ENTONCES, ME DESPIDO!



¿Y BIEN? ¿QUÉ FUE LO QUE HICIERON?







19



NT: Esto se lo saltaron en el manga, lo que sucede es que antes de que Kazuma fuera a ver a Chris, Darkness llega en medio de la noche a su habitación para recompensar a Kazuma por salvarla. para más info leanse el vol.8 de la novela - Capitulo 4 / Parte 3


¿EH?


¿A QUÉ TE REFIERES? ¿PASO ALGO CON USTEDES?
¡N-NO ES NADA, NO ESTAMOS HABLANDO DE ESO!
¡PERO YA ME DIO CURIOSI-DAD!
¡¿ASISTENTE-KUN, QUE PASO ANOCHE?!
NO ES LA GRAN COSA...
SOLO QUE NO ESPERABA VERLA ASÍ EN MI HABITACIÓN A MITAD DE LA NOCHE...
¡¿?!
¡¡K-KAZUMA!!
¡NO SIGAS, CHRIS PODRÍA TENER UN MALENTENDIDO!

20


¡¿QUÉ PODRÍA MALENTENDER?! ¡CÓMO PUDISTE ESCONDER ALGO TAN IMPORTANTE!
¡¿DÓNDE QUEDO LA AMISTAD ENTRE MUJERES?!
SI TAN SOLO DARKNESS NO FUERA TAN TÍMIDA PODRÍAMOS HABER-
¡GAAAAAAAAH!
¡YA DEJA DE DECIRLO DE ESA FORMA!
¡ESO ES LO QUE ME CAUSA CURIOSIDAD, YA DÍGANME QUE PASO!

¡Q-QUE PERSISTENTE ERES, CHRIS!

¡ESO NO IMPORTA AHORA!

CIELOS, PRIMERO AQUA Y AHORA USTEDES...

¡¿POR QUÉ SOLO HAN CAUSADO PROBLEMAS DESDE QUE ESTOY HACIENDO DE LORD?!

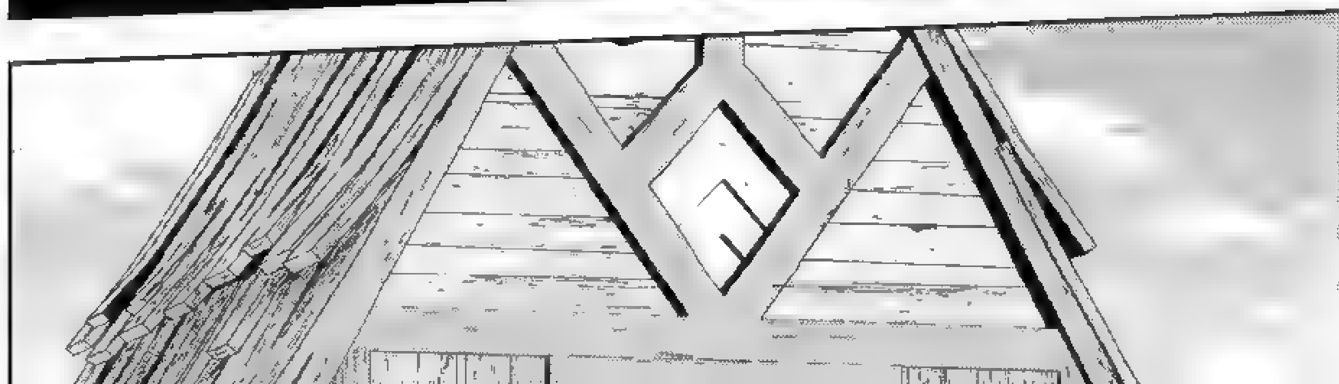
¿HM?

Ah, evito la pregunta

¿AQUA? ¿HIZO ALGO MALO?

EHM... PUES...

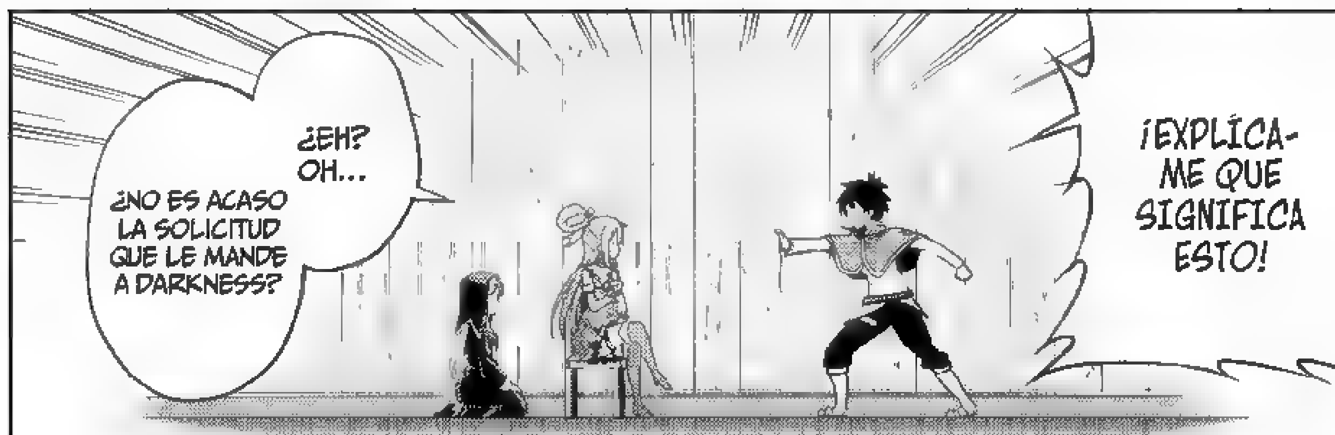





¡HEY, AQUA!


VAYA, KAZUMA
¿POR QUÉ TAN ALTERADO?

22


¡EXPLICA-ME QUE SIGNIFICA ESTO!
¿EH? OH...
¿NO ES ACASO LA SOLICITUD QUE LE MANDE A DARKNESS?


"PRIMERO. A PARTIR DEL PRÓXIMO AÑO, CAMBIAR EL NOMBRE DEL FESTIVAL A DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS DE LA DIOSA AQUA, Y QUE NO INVOLUCRE A LA SECTA DE ERIS"
"SEGUNDO. ELIMINAR LA REGULACIÓN QUE EXISTE DEL TOKOROTEN SLIME"
UHM… NO RECUERDO HABER ESCRITO ESA SEGUNDA PETICIÓN…
¡YO ESCRIBÍ LA SEGUNDA, AQUA-SAMA!
¡PENSE QUE COMO ME ESFORCE TANTO ESTA VEZ TAMBIÉN DEBERÍA RECIBIR UNA RECOMPENSA!


YA VEO, EN ESE CASO ESTÁ BIEN
Y BIEN ¿PARA QUE VINISTE?
¡TE DIJE QUE ME EXPLI-CARAS ESTO!
¿ACASO KAZUMA-SAN ESTÁ ENOJADO PORQUE NO LO LLAME PARA CELEBRAR?
SE EQUIVOCA AQUA-SAMA, DEBE SER PORQUE NO ESCRIBÍ EL DESEO QUE ÉL TENIA AL MOMENTO DE HACER ESA SOLICITUD
AAH… YA ENTIENDO


EN ESE CASO, AGREGUEMOS LA SOLICITUD DE KAZUMA "TERCERO. LOS VENDEDORES TENDRÁN QUE USAR SIEMPRE TRAJE DE BAÑO EL PRÓXIMO FESTIVAL"
¡IDIOTA, ESA NO ES LA RAZÓN!
¡Aunque si me gustaría!
¡¿NO DIJISTE QUE TE ESFORZARÍA SIN NINGÚN TIPO DE MENTIRAS?!
¡¿ENTONCES POR QUÉ HACES ESTO?!
¡AAAAAH! ¡¿QUÉ HACES?!

¡¿QUÉ TIENE?! ¡ME ESFORCÉ MUCHO ASÍ QUE MEREZCO AUNQUE SEA UN POCO DE PREFERENCIA!

¡CECILY TAMBIÉN ME DIJO "AQUA-SAMA ES AQUA-SAMA, POR LO QUE USTED DEBERÍA VIVIR CON MÁS COMODIDADES AUN"!

¡ASÍ ES! ¡DE AHORA EN ADELANTE USAREMOS TODO EL PODER DE LA SECTA DE AXCIS PARA MIMAR A AQUA-SAMA!

¡SI PIENSAS SEGUIR MOLESTANDO A AQUA-SAMA CANTARÉ TODAS LAS NOCHES FRENTE A TU CASA SIN PARAR!

¡AQUA! ¡YA DEJA DE JUNTARTE CON ESTA LOCA!

¡VAMOS, REGRESEMOS A CASA!

¡NO, NO QUIERO VOLVER!

¡¿LOCA?!

SÍ... NO PIENSO VOLVER

APRENDO RÁPIDO

¡TODOS AQUÍ ME ADORAN!

ADEMÁS, KAZUMA

AHORA QUÉ EL FESTIVAL A TENIDO TANTO ÉXITO, NO SE PUEDE EVITAR QUE EL PRÓXIMO AÑO SE CELEBRE EL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS DE LA DIOSA AQUA

SAL A LA CALLE Y MIRA LAS TIENDAS DEL CULTO DE ERIS

LA GENTE DÍA A DÍA VIENEN A NUESTROS PUESTOS

LA MAYORÍA DE LAS TIENDAS DEL CULTO DE ERIS AHORA ESTÁN VACÍAS



CREÍ QUE HABÍA RENACIDO...

¡¿PERO NO HA CAMBIADO NI UN POCO?!

¡LA GENTE NUNCA CAMBIA!

PREPÁRATE

AÚN ME QUEDA UN AS BAJO LA MANGA



Continuará

祝☆シリーズ累計1000万部突破!!

この素晴らしい世界に祝福を!

¿Viste al grupo de bandidos de cabello plateado?

¿Ooh? ¿Es una carta para esos ladrones admirables?

Carta de Fanática

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

Capítulo 88 | ¡Las Leyendas de Esta Insípida Ciudad!

BIENVENIDO ¿CÓMO TE FUE?
TODO SALIÓ MAL...
NI SIQUIERA PUDE TENER UNA CONVERSACIÓN DECENTE CON ELLA...
ずーーん
AJAJA... FUE COMO LO ESPERABA

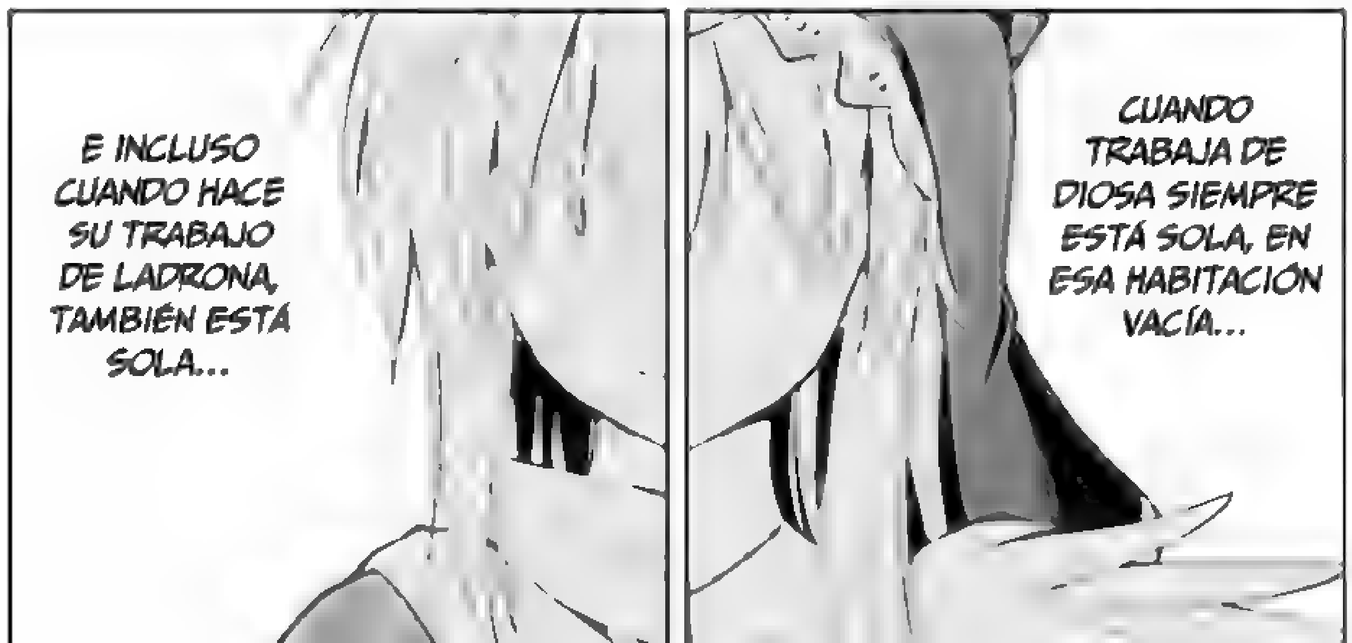

AQUA HABLABA CON CONFIANZA DICIENDO QUE TENÍA UN PLAN SECRETO
ES EL MISMO PATRÓN DE SIEMPRE QUE YA ME LASTIMA VER
ES MI RESPONSABILIDAD QUE LAS COSAS SALIERAN ASÍ, POR LO QUE TENGO QUE DETENERLOS ANTES DE QUE SE SALGA DE CONTROL
NO, NO ES TU CULPA
SENPAI TAMBIÉN ESTABA REALMENTE AGRADECIDA POR TODA LA EMOCIÓN CON LO DEL FESTIVAL

2


SIN EMBARGO AÚN NO HEMOS PODIDO RECUPERAR A AEGIS...
ME PREGUNTO SI SE PODRÁ HACER ALGO PARA EVITAR QUE MI FESTIVAL SEA CANCELADO EL PROXIMO AÑO...
SERA UN POCO SOLITARIO, PERO POR LO MENOS SENPAI ESTARÁ EMOCIONADA EL PRÓXIMO AÑO

ESA SONRISA...
ES DOLOROSO EL VERLA...





MI QUERIDA AMIGA Y BOSS UN POCO CABEZA HUECA

LA DIOSA A LA QUE ADMIRO Y CONSIDERO MI TIPO IDEAL DE CHICA

SIEMPRE ESTOY METIENDO EN PROBLEMAS A ASISTENTE-KUN ¿NO?

4

ME AYUDASTE A BUSCAR TESOROS SAGRADOS E INCLUSO ME TRATASTE DE AYUDAR A EVITAR QUE SENPAI SE SALIERA DE CONTROL

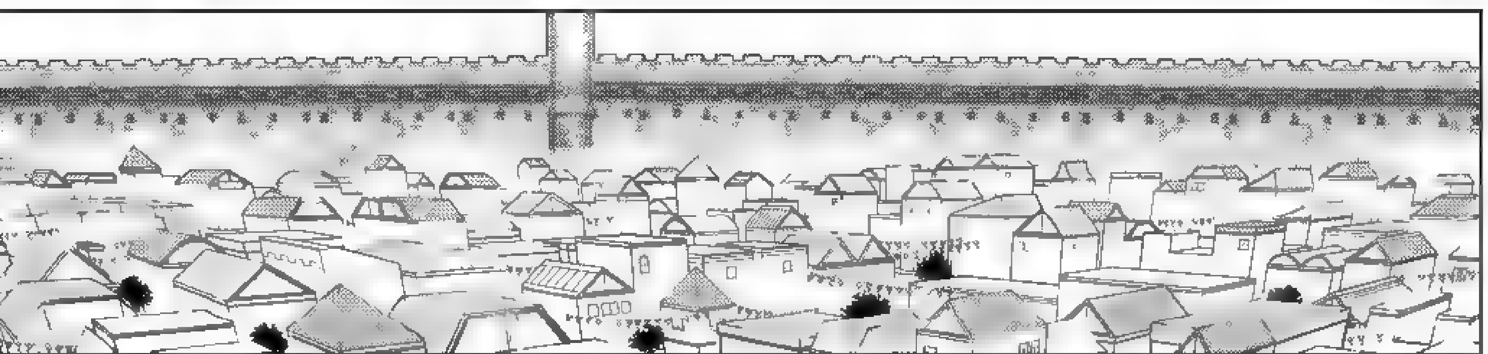
Y SOLO TÚ LOGRASTE DESCUBRIR MI IDENTIDAD Y TODO LO QUE HE ESTADO HACIENDO HASTA AHORA

MUCHAS GRACIAS, ASISTENTE-KUN

NO ESPERABA QUE NADIE ME ELOGIARÁ POR LO QUE HACÍA, PERO GRACIAS A TI SIENTO QUE RECIBÍ UNA PEQUEÑA RECOMPENSA POR TO-

BOSS


NO, ERIS-SAMA
TENGO UNA IDEA



5


ガヤ
ガヤ

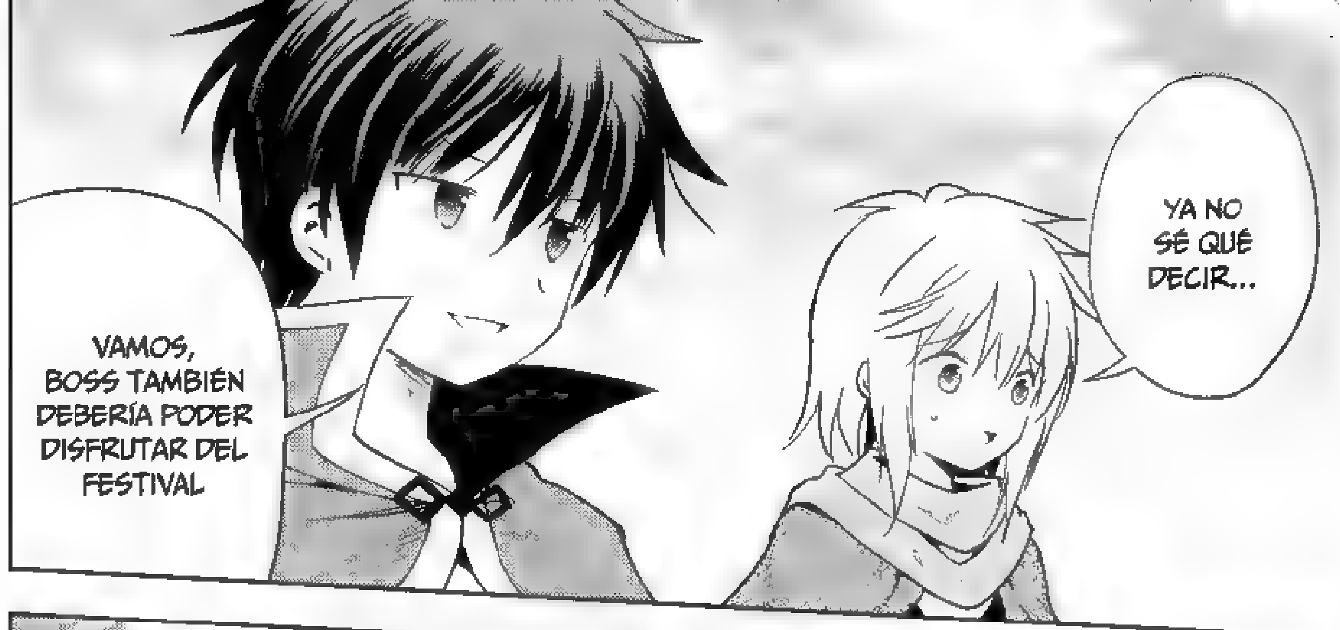

GRACIAS A TODOS LOS PRESENTES EL DÍA DE HOY
ESTOY FELIZ DE HABER SIDO ELEGIDO COMO EL PRESENTADOR DE ESTE EVENTO

¡Y AHORA, EL EVENTO PRINCIPAL PATROCINADO POR LA SECTA DE ERIS!

¡EL PRIMER CONCURSO DE LA MISS GODDESS ERIS SE LLEVARÁ A CABO!



HEY, ASISTENTE-KUN

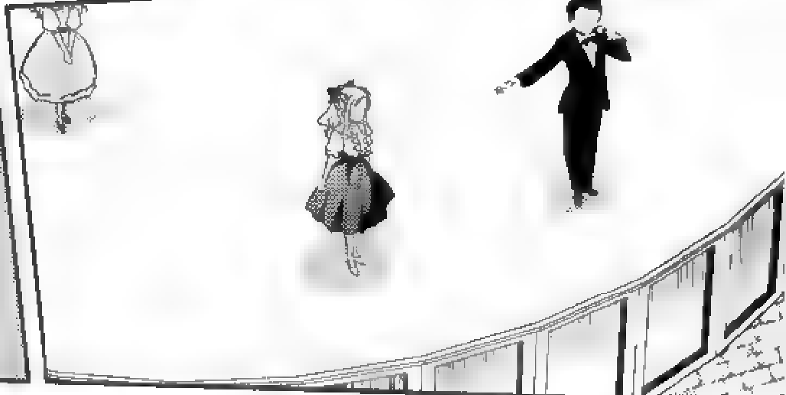

YA NO SÉ QUÉ DECIR...
VAMOS, BOSS TAMBIÉN DEBERÍA PODER DISFRUTAR DEL FESTIVAL


DE HECHO, SABÍA QUE HACER ESTO SERÍA EMOCIONANTE
PERO LA GENTE SERIA DE ERIS NO ESTABA DE ACUERDO EN HACER UN CONCURSO DE BELLEZA DE LA DIOSA ERIS
PERO AHORA ES DIFERENTE
PORQUE PUEDE QUE ESTE SEA EL ÚLTIMO FESTIVAL DE LA DIOSA QUE TANTO ADORAN


POR ELLO LOGRE PERSUADIR A DARKNESS DE QUE ACEPTARA REALIZAR EL EVENTO
Y TAMBIÉN...
CREO QUE ESTO VA A DURAR ASÍ QUE IRÉ A COMPRAR UNAS BEBIDAS, ASISTENTE-KUN
ENTENDIDO

ENTONCES COMENCEMOS CON LA PRIMERA

¡POR FAVOR DINOS TU NOMBRE, EDAD Y PROFESIÓN!





8






PERO TIENE BUEN ESTILO, PARECE EL TIPO DE CHICA QUE LE GUSTA BAJAR DE PESO
TIENES RAZÓN... PERO SI ERES DELGADA PUEDES TENER UNA PERSONALIDAD ÁSPERA
QUÉ PENA QUE NO PUDE LOGRAR QUE ESTUVIERA LA PRESENTACIÓN DE TRAJES DE BAÑO...
¡TÚ! ¡¿CÓMO PUDISTE DEJAR PASAR ALGO TAN IMPORTANTE?! ¡¿ACASO ERES ESTÚPIDO?!




¡OBJETIVO ASEGURADO!
ばさぁ
¡¿UOOH?!


¡ESTAMOS EN UN MOMENTO IMPORTANTE, NO TE ENTROMETAS!
¡CÁLLATE! ¡SABÍA QUE UN ESTÚPIDO COMO TU TERMINARÍA VIENDO A VER!
¡ESTE CONCURSO DE BELLEZA FUE UNA ESTRATEGIA PARA LOGRAR ATRAERTE!
¡¿Q-QUÉ DIJISTE?!


¡DE HECHO, NO CAIGAS EN UNA TRAMPA TAN OBVIA!
¡REGRÉSAME TODOS LOS PROBLEMAS QUE ME CAUSASTE!
AH, ¿TE IMPORTARÍA NO HACER TANTO RUIDO?
NO PUDE ESCUCHAR LA PRESENTA-CIÓN DE ESE BOMBÓN
MIRA, EL PRESENTADOR LE PREGUNTO QUÉ TANTO COMERÁ PARA QUE SU PECHO SEA ASÍ DE GRANDE




...YA QUE
PERO EN CUANTO TERMINE LA PRESENTACIÓN DE ESA CHICA REGRESARE-MOS A LO NUESTRO
ESTÁ BIEN


MUCHAS GRACIAS, ESA FUE SONIA-CHAN
AHORA, LA SIGUIENTE ES... ¡VAYA, TENEMOS A OTRA IMPRE-SIONANTE!
¡LA DUEÑA DE ESTE BUEN BUSTO ESTÁ COMPITIENDO POR EL PUESTO UNO O DOS DE ESTE TORNEO!

10


...HEY, ¿PODEMOS SEGUIR LUEGO DE ESTA CON-CLRSANTE?
...NO QUEDA DE OTRA, PERO LUEGO DE ESTA SÍ QUE VOLVE-REMOS A ESTO


ボン!

¡OE, MIRA ESO! ¡DEFINITIVAMENTE ES UNA FALTA!
¡¿POR QUÉ NO HICISTE OBLIGATORIO LA PRESENTACIÓN EN TRAJE DE BAÑO?!
¡NO TUVE OPCIÓN! ¡YO TAMBIÉN TUVE VARIAS COSAS CON LAS QUE LIDIAR! ¡¡AAAH, QUE DESPERDICIO!!
¡OH, UNA CHICA SALIÓ CON TRAJE DE BAÑO! ¡¿REALMENTE ESTÁ BIEN QUE SE ENCUENTRE TAN INDEFENSA?!
¡OOH, ES UNA DE LAS VENDEDORAS! ¡LE DIJE QUE SI QUERÍA OBTENER MUCHAS VENTAS DEBERÍA PARTICIPAR EN TRAJE DE BAÑO!
¡OOOH! ¡ESA CHICA ENGAÑA CON SU TERNURA Y SU MAQUILLAJE EN ESAS ROPAS ATREVIDAS!
¡ASÍ ES, EL MAQUILLAJE NATURAL ES EL MEJOR, SE EQUIVOCÓ CON ESE TIPO DE ACERCAMIENTO!

¡LA SIGUIENTE PARTICIPANTE ES MUY CONOCIDA POR TODOS POR SER UNA VENDEDORA QUE NO OBTIENE GANANCIAS!

¡SU MOTIVO PARA PARTICIPAR ES OBTENER EL PREMIO Y ASÍ PODER TENER PARA PAGAR LA RENTA DE ESTE MES!

¡LA PROPIE-TARIA DE LA TIENDA DE HERRAMIENTAS MÁGICAS DE WIZ!





AHORA, LA SIGUIENTE…
¡OH, ESTO ES-!
¡UNA PARTICIPANTE EN COSPLAY DE SÚCUBO!









14

¡MUDA BRILLANTE!

¡FUJAJAJAJAJA! ¡¿CREÍAS REALMENTE QUE ERA UNA REINA SÚCUBO?!

¡QUÉ LÁSTIMA! ¡SOLO ERA UN TRABAJADOR DE LA TIENDA DE HERRAMIENTAS MÁGICAS DE WIZ!





Haa Haa

B-BIEN, LA SIGUIENTE ES...

¡UNO DE LOS CANDIDATOS A GANADORES DE HOY!

¡SI RESIDES EN ESTA CIUDAD ES IMPOSIBLE QUE NO LA CONOZCAS!

¡A VECES UNA AVENTURERA, COMO TAMBIÉN LA GANADORA CONSECUTIVA DEL TORNEO DE RESISTENCIA!

¡LA NOBLE SEÑORITA DE LA FAMILIA DUSTINESS!

¡LALATINA DUSTINES FORD-SAMA!



16




L-LALATINA DUSTINES FORD... TENGO 18 AÑOS...
ACTUALMENTE HAGO DE LORD INTERINO...


¡NO SE TE ESCUCHA LALATINA!
¡HOY VUELVES A HACER EL PAPEL DE SEÑORITA, TE VES ESTUPENDA!


¡¿DÓNDE DEJASTE TU ARMADURA?! ¡AUNQUE ESA APARIENCIA TAMBIÉN ES ADORABLE!


¡ASÍ SE HACE LALATINA! ¡CIERTO, MUÉSTRANOS LOS MÚSCULOS ABDOMINALES DE LOS QUE ESTAS TAN ORGULLOSA!
¿NO DIJISTE QUE ESA CHICA ERA TU COMPAÑERA?
TONTO, COMO ES MI COMPAÑERA ES OBVIO QUE LA ALENTARE A APELAR SUS PUNTOS FUERTES
¡YA ENTIENDO! ENTONCES, PERMÍTEME QUE TE AYUDE CON ESO
¡VAMOS SEÑORITA, MUÉSTRANOS UN POCO MÁS DE PIEL!


¡SÍ LALATINA!
¡¿NO TIENES UN TRAJE DE BAÑO?! ¡TRÁIGANLE UNO!
¡MEJOR AÚN, QUITATELA!
¡SEÑOR LORD, POR FAVOR SUBA UN POCO MÁS SU FALDA!
¡SI, DESNÚDATE!
¡DESNÚDATE! ¡DESNÚDATE!

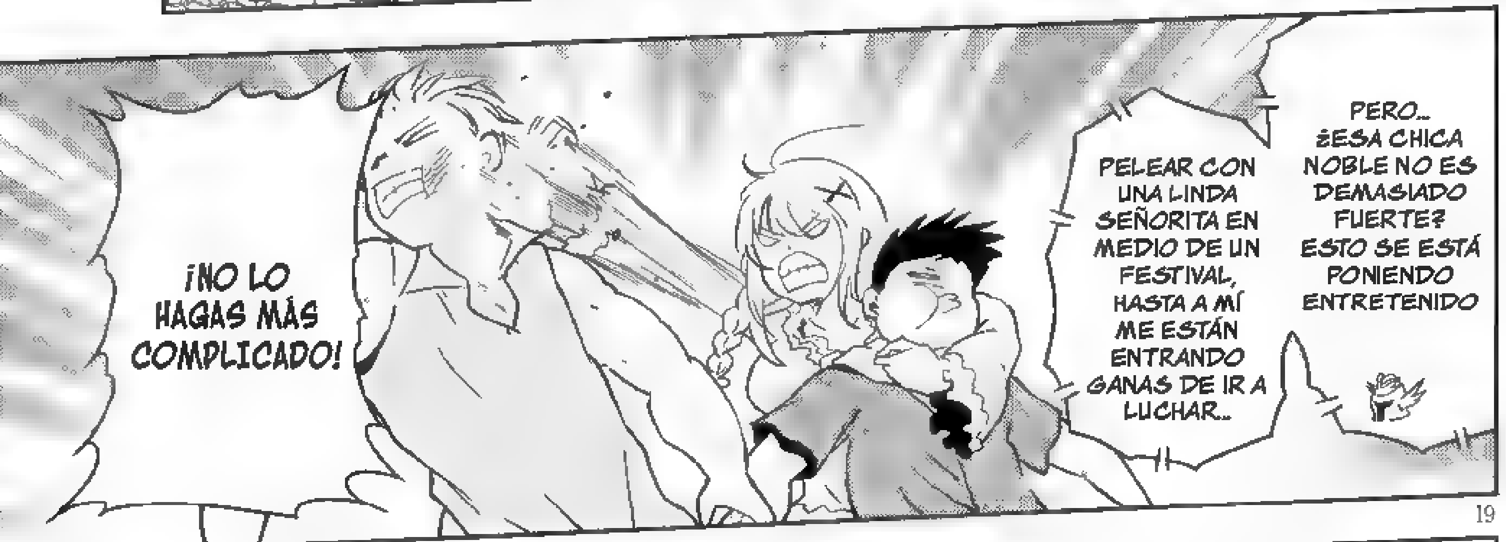


¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?





AL VER A DARKNESS RECIBIR TANTA ATENCIÓN Y APLAUSOS... SIMPLEMENTE SENTÍ LA NECESIDAD DE IMPULSARLA A CONVERTIRSE EN UNA TOP IDOL
キリッ
¡¿A QUÉ CLASE DE TOP IDOL LE GRITAN QUE SE QUITE LA ROPA?!
Y AEGIS TAMBIÉN... Y ESO QUE ES UN TESORO SAGRADO...
PERO GRACIAS A ESO PUDIMOS ATRAPARLO Y TAMBIÉN FUE UN EVENTO BASTANTE ANIMADO ¿NO TE ALEGRA?
¡AUN ASÍ NO ES PARA EXAGERAR!



19



SABES SEÑORITA, YO YA HE CONOCIDO A UNA DIOSA
PORQUÉ FUE CIERTA DIOSA LA QUE ME DIJO QUE SERÍA ENVIADO CON UNA MUJER
¡Y POR ESA RAZÓN ES QUE TE DIGO QUE LAS DIOSAS NO TRAEN NADA BUENO!
¡¿QUÉ ÉÉÉÉ ÉÉÉÉ ÉÉÉÉ ÉÉ?!
AH... PROBABLEMENTE SE REFIERE A AQUA
CIERTAMENTE ELLA NO TRAE NADA BUENO








LA GENTE AXCIS ES ESTÚPIDA, PERO SABEN HACER TREMENDOS FESTIVALES QUE EMOCIONAN A LA GENTE
SÍ, ASÍ ES
¡AUNQUE SEAN TONTOS SABEN CÓMO DIVERTIRSE! ¡AUNQUE SEAN UNOS TONTOS!
LOS DE LA SECTA DE ERIS SIEMPRE SE ESFUERZAN, PERO ES MEJOR LLAMAR LA ATENCIÓN DE FORMA ANUAL EN ESTE TIPO DE FESTIVALES


PARECE QUE AÚN ESTÁ EN DISCUSIÓN SI EL PRÓXIMO AÑO SERÁ SOLO DE AQUA O NO
INCLUSO ESTÁN REUNIENDO FIRMAS PARA QUE ASÍ SEA
HEE… DE TODOS MODOS SIGUEN HACIENDO ALGUNAS ESTUPIDECES EN LOS PUESTOS DE AXCIS
PARECE QUE ESTE EVENTO YA TERMINO ASÍ QUE IRÉ A ECHAR UN VISTAZO
OH, VOY CONTIGO

21


JA… AJAJA…
PARECE QUE AUNQUE MIS SEGUIDORES SE ESFUERCEN, ESTO VA A TERMINAR ASÍ DE TODAS MANERAS…

PARECE QUE EL PRÓXIMO AÑO MI FESTIVAL DESAPARECERÁ, PERO NO PUEDO PERMITIR QUE ESO ME DESANIME

AUNQUE YA NO SE PUEDA HACER, SIGUEN HABIENDO PERSONAS QUE SUFREN POR LOS MONSTRUOS... Y TENGO QUE SEGUIR ESFORZÁNDOME EN RECOLECTAR LOS TESOROS SAGRADOS LO ANTES POSIBLE...

ASÍ QUE... POR FAVOR AEGIS...

¿HARÁS LO QUE TE PIDO?

EEH...

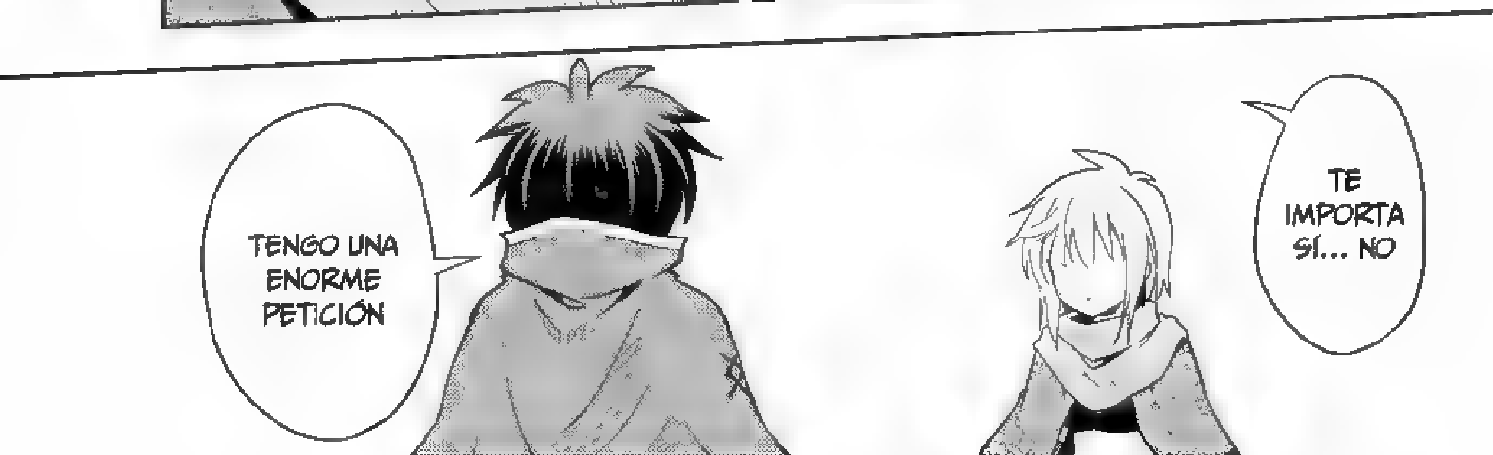
PUEDE QUE ME HAYAS CONMOVIDO UN POCO, ¡PERO NO ME DEJARÉ ENGAÑAR!

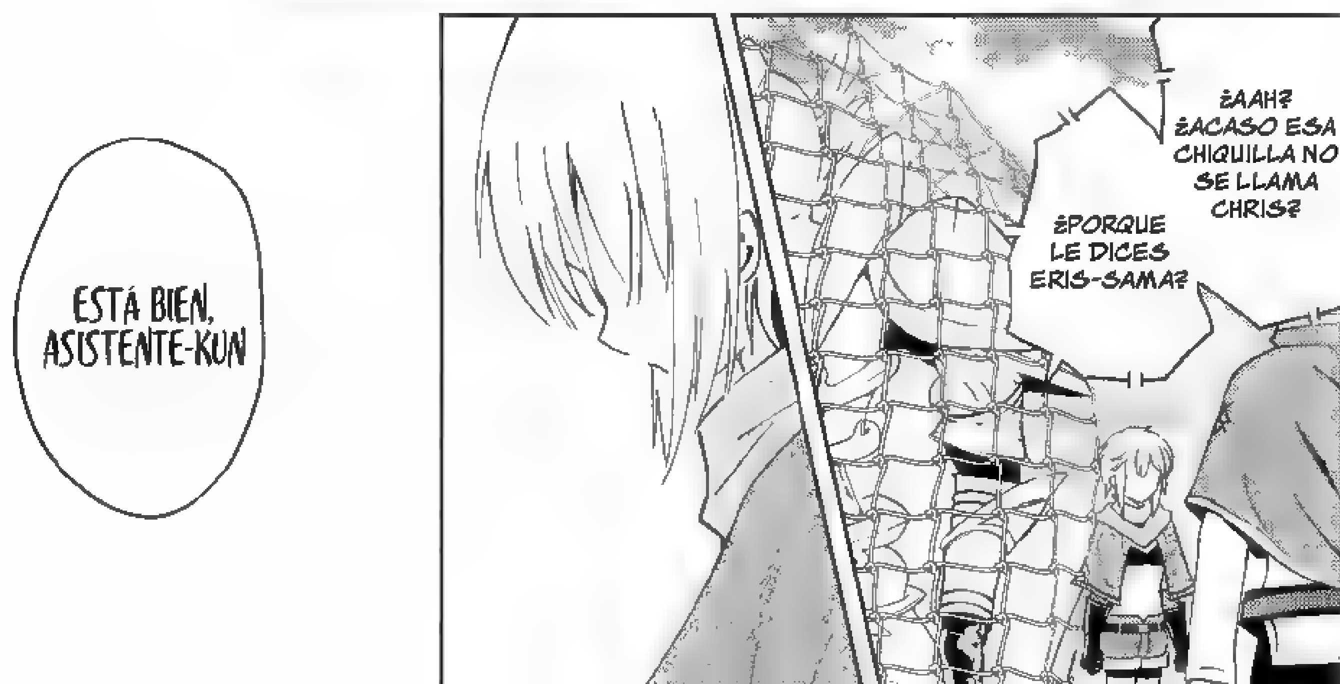


22



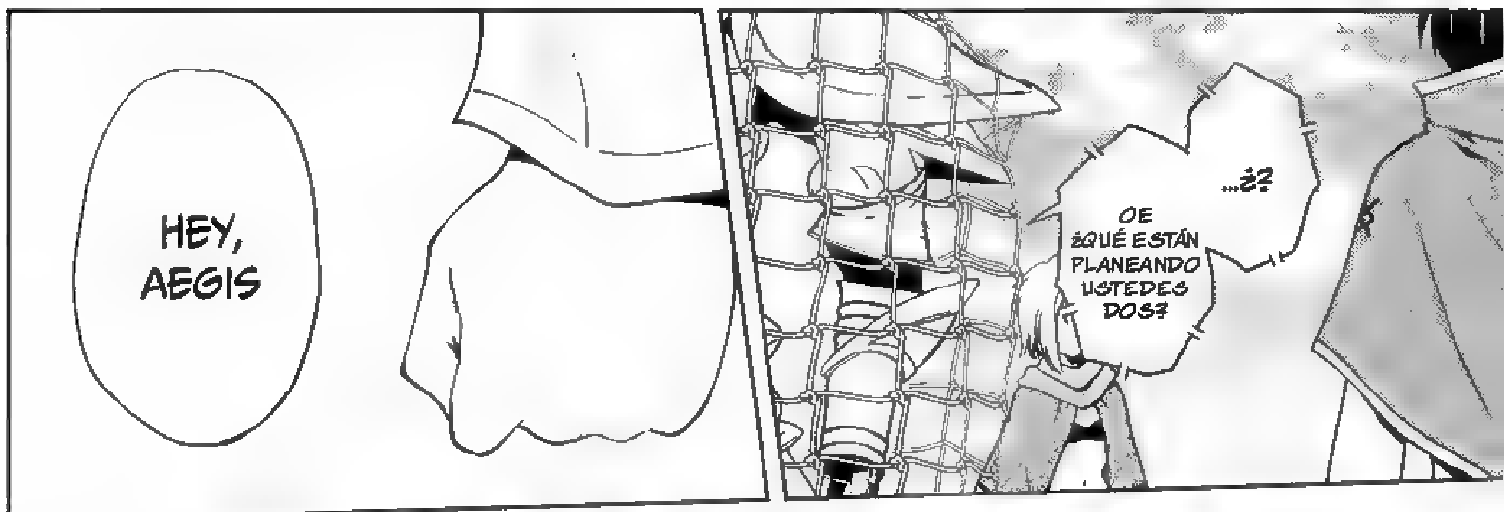
¡TE REFIERES A ESE TIPO DE LA MASCARÁ, ¿NO ES ASÍ?!
¡LE PEDIRÁS QUE SE TRANSFORME EN UNA CHICA HERMOSA Y DIRÁS "YA TE LA PRESENTE"!
BOSS
NO, SOLO POR ESTA VEZ PERMÍTEME LLAMARTE ERIS-SAMA





DIGO, PERMITE OÍR TU PETICIÓN, KAZUMA-SAN

SI ES ALGO QUE ESTE EN MIS POSIBILIDADES, NO TE CONTENGAS Y PÍDEME LO QUE QUIERAS



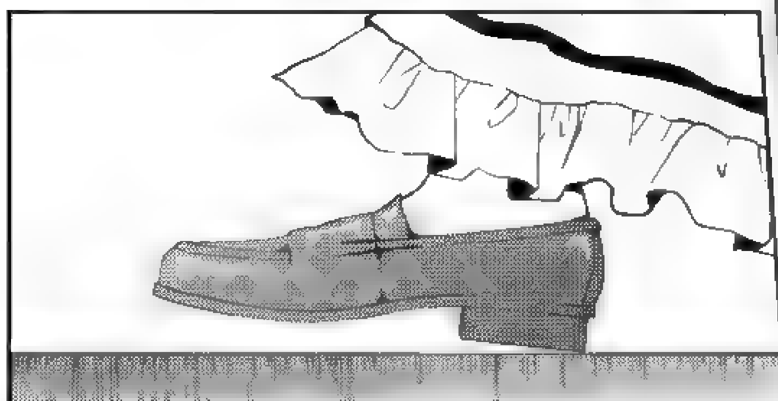
24




EH...
AHORA


CREO QUE YA NO QUEDAN PARTICI-PANTES
ASÍ QUE LA GANADORA DEL CONCURSO DE LA DIOSA ERIS ES...









◎EL ADVENIMIENTO DE UNA DIOSA



Continuará

La segunda noche que intentaron invadir la mansión para vengarse de esa maldita armadura

Esto fue lo que realmente paso

この素晴らしい世界に祝福を!

Capitulo 89 | El Agradecimiento de Darkness

BIEN

CREO QUE NO OLVIDO NADA
ME ESCABULLIRLE DE NUEVO POR LA VENTANA PARA QUE NO ME ESCUCHEN SALIR
HOY DEFINI-TIVAMENTE ROBAREMOS ESA ARMADURA PERVERTIDA



TOC TOC
KAZUMA



¡¿D-DARK-NESS?!
¡¿Q-QUE PASA?
AH, P-PERDON... ¿ESTABAS DURMIENDO?
DISCÚLPAME QUE VENGA A ESTAS HORAS ¿PERO TIENES UN MOMENTO?
¡E-ESTA BIEN! ¡ENTIENDO, PERO DAME UN MOMENTO!
¡NO PUEDO SER VISTO DE ESTA FORMA!
¡¿?!


L-LAMENTO LA TARDANZA
HAA HAA


¡¿Q-QUÉ HACES CON ESAS PINTAS?!
ADEMÁS QUE ESTÁS RESPIRANDO MUY APRESURADO... ¡¿QUÉ ESTABAS HACIENDO AHORA?!
¡T-TONTA! ¡NO ESTABA HACIENDO NADA SOSPECHOSO, NO TE CONFUNDAS!

3


Y BIEN... ¿PARA QUÉ VIENES A ESTAS HORAS?
¿NO PODÍAS ESPERAR A MAÑANA?
NO NECESARIAMENTE, PUDE HABER VENIDO MAÑANA, PERO...

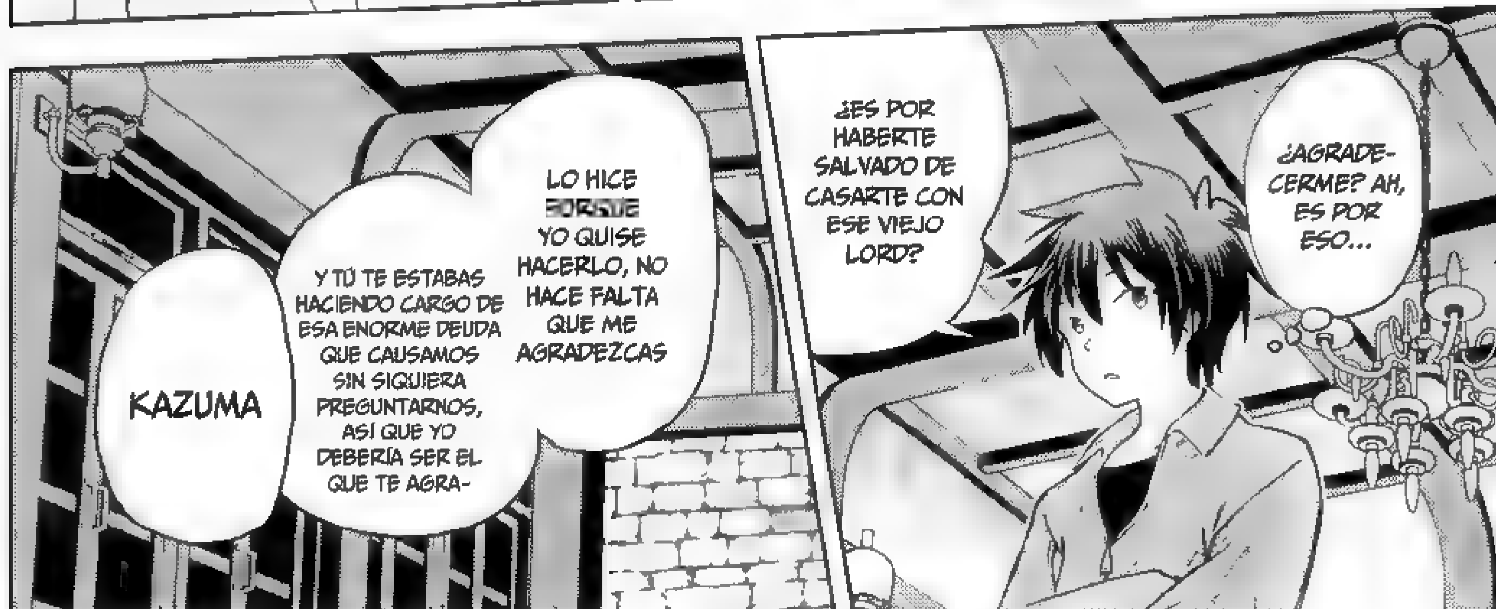
PUES... VERAS, NO HEMOS TENIDO MUCHA OPORTUNIDAD DE HABLAR ESTOS DÍAS EN LA MANSIÓN PORQUE AMBOS HEMOS ESTADO MUY OCUPADOS ¿NO?

¿EH? ¿VINISTE SOLO POR ESO?

CHRIS ME ESTÁ ESPERANDO ASÍ QUE ME GUSTARÍA QUE TE APRE-SURARAS...

N-NO... K-KAZUMA YO... LA ÚLTIMA VEZ SOLO ME DISCULPE CONTIGO Y NO TE AGRADECÍ ADECUADA-MENTE...

ASÍ QUE PENSÉ QUE ME GUSTARÍA PODER AGRADECERTE CUANDO ESTUVIÉ-RAMOS SOLO...



4



HEMOS PASADO POR MUCHAS COSAS, DESDE DIVERTIDAS, NUEVAS, TRISTES Y HASTA MOLESTAS...

TANTOS RECUERDOS QUE PROBABLEMENTE NO COMPARTIRIAMOS SI SIMPLEMENTE FUERA LA HIJA DE UN NOBLE

SI NO TE HUBIERA CONOCIDO, NUNCA HABRÍA LLEGADO A VIAJAR JUNTO A TODOS

TAMPOCO HUBIERA LLEGADO A TENER GRANDES AVENTURAS

EL AÑO EN QUE TE CONOCÍ FUE EL MOMENTO MÁS FELIZ Y ANIMADO QUE HE TENIDO

ASÍ QUE... PERMÍTEME QUE TE AGRA-DEZCA COMO CORRESPONDE


No es solo por haberme salvado de ese Lord
Gracias por mantenerme contigo a pesar de saber que soy la hija de un noble, que normalmente haría que quisieras tomar distancia de mí
Esta mansión en la que vivo con todos es muy acogedora
Me pregunto si sentía esta comodidad cuando me encontraba en brazos de mi fallecida madre quien ni siquiera recuerdo su rostro...



Así que... Como ya dije, permíteme agradecerte

Por haber estado conmigo todo este tiempo, y por haber venido a salvarme cuando estaba a punto de rendirme

Gracias de todo corazón

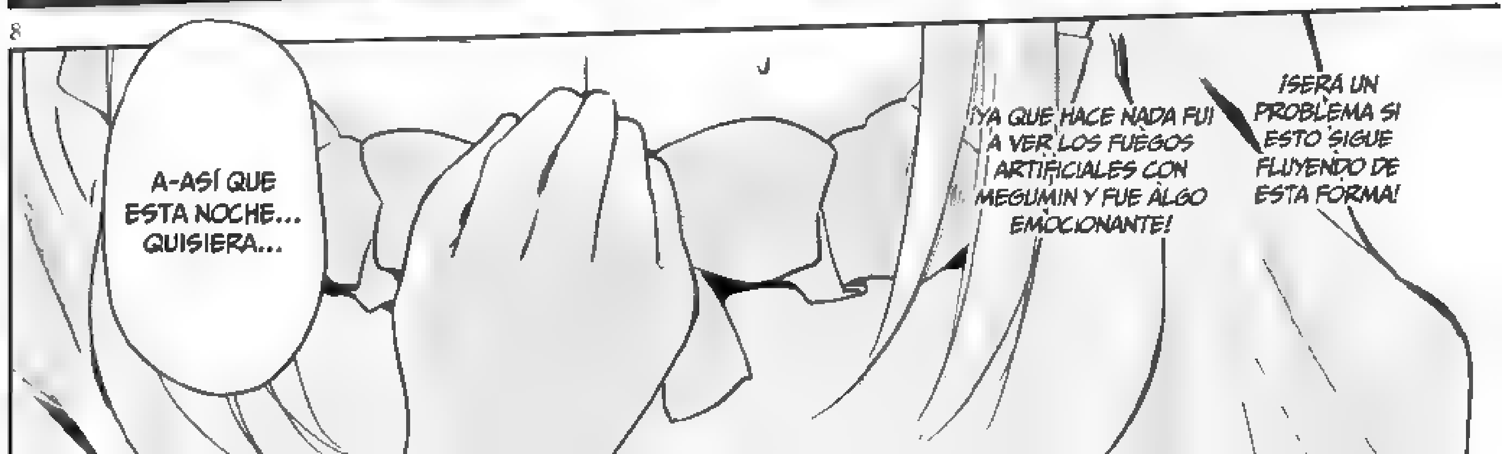



¡¿Q-Q-QUÉ ES TODO ESTO?!
¿POR QUÉ LA DARKNESS DE HOY ES TAN...


¡¿POR QUÉ ESTE TIPO DE EVENTO ROMÁNTICO EMPEZÓ DE LA NADA?!
ACASO... CREÍ QUE HABÍA ENTRADO EN LA RUTA DE MEGUMIN, ¡¿PERO MÁS BIEN ESTOY EN LA RUTA DE LA HIJA NOBLE?!


NO, ESPERA, CÁLMATE. SOLO ME ESTÁ DANDO LAS GRACIAS
¡YA NO SOY UN SIMPLE VIRGEN, ¿ASÍ QUE PORQUE ME ALTERA TANTO?!
ALTO... ¡DE HECHO SOY UN VIRGEN!

8


¡SERÁ UN PROBLEMA SI ESTO SIGUE FLUYENDO DE ESTA FORMA!
¡YA QUE HACE NADA FUI A VER LOS FUEGOS ARTIFICIALES CON MEGUMIN Y FUE ALGO EMOCIONANTE!
A-ASÍ QUE ESTA NOCHE... QUISIERA...


UHM... PODER AGRADE-CERTE...
もじ…


フッ


TE ESTAS CONFUNDIENDO, KAZUMA SATOU
YA QUE DARKNESS SE ARMÓ DE VALOR Y VINO DE FORMA TAN AGRESIVA, ES MI DEBER COMO HOMBRE MOSTRARLE MI MEJOR LADO
¡Eso es!

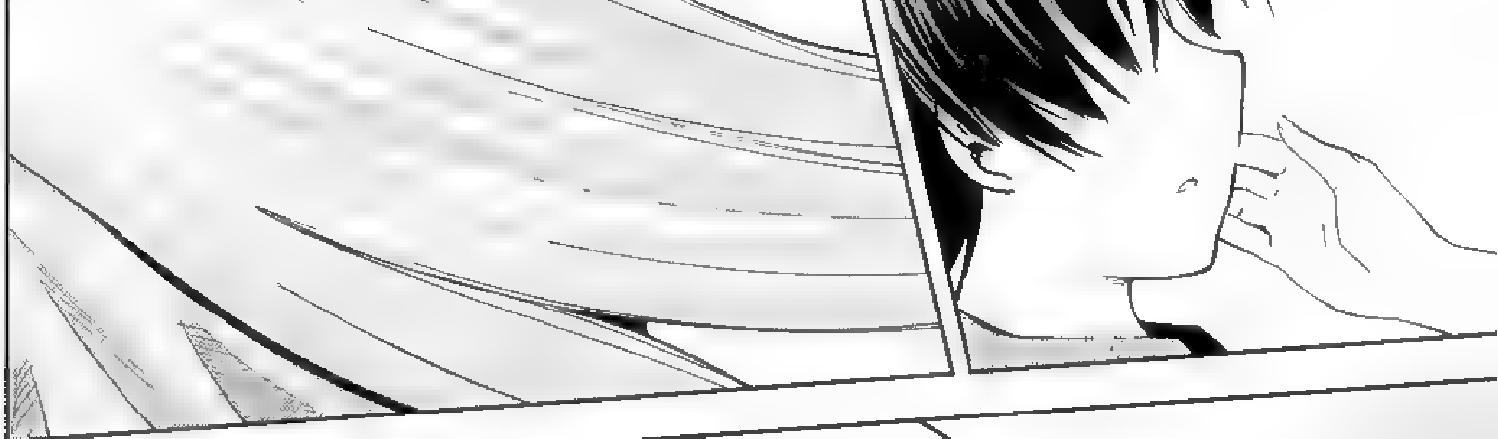

¡N-NO T-TE PREOCUPE-PEES!
¡YA MEGUMIN ME AGRADECIÓ POR HABERTE SALVADO CUANDO ESTUVIMOS SOLOS!

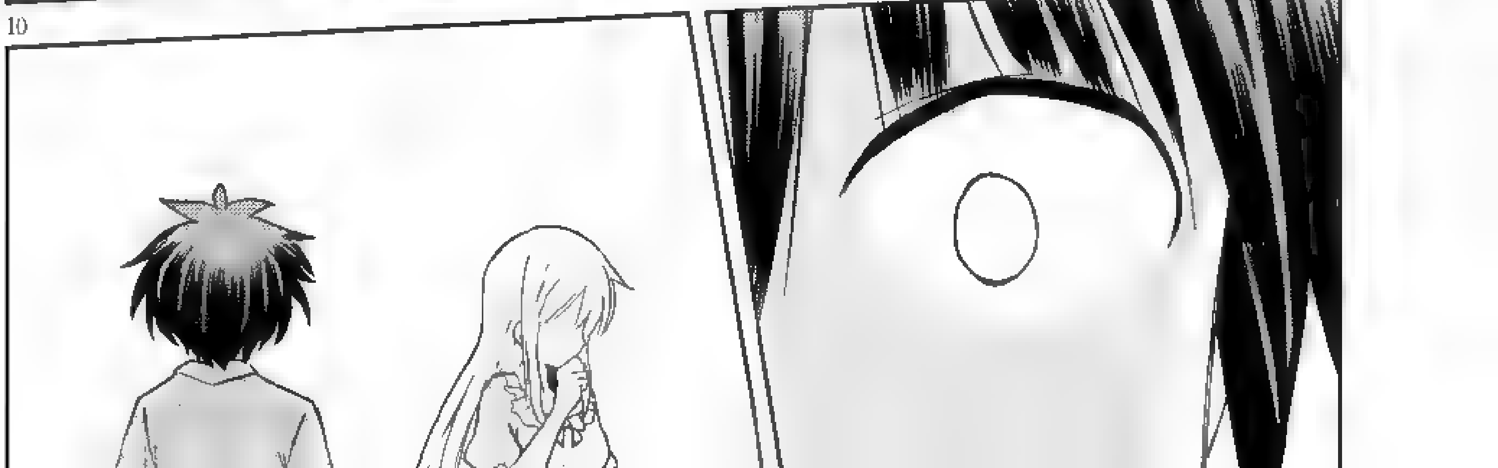

S-SÍ, ESO ES, SABES
¡ESO ES LO QUE HACEN LOS COMPAÑEROS!




CIELOS... TÚ...
¿CÓMO PUEDES DECIR EL NOMBRE DE MEGUMIN EN UN MOMENTO COMO ESTE COMO SI NADA?
¿Eh?


AUNQUE YO FUI LA COBARDE POR VENIR A TU HABITACIÓN JUSTO A ESTAS HORAS...





LO PROMETÍ ANTES, QUÉ SI DERROTÁBAMOS A LA KOLOON HIDRA TE DARÍA UN BESO EN LA MEJILLA...

Y GRACIAS POR TAMBIÉN SALVARME DEL LORD...







¡¿ME ESTAS JODIENDO?! ¡NO ALIMENTES TANTO LA ATMOSFERA PARA AL FINAL SOLO DARME UN BESO EN LA MEJILLA! ¡¿QUÉ DIABLOS TE PASA?!

¡TANTO TU COMO MEGUMIN, DEJEN DE JUGAR CON LAS EXPECTATIVAS DE LAS PERSONAS!

¡DE NUEVO! ¡SOLICITO UNA SEGUNDA INTERPRE-TACIÓN!



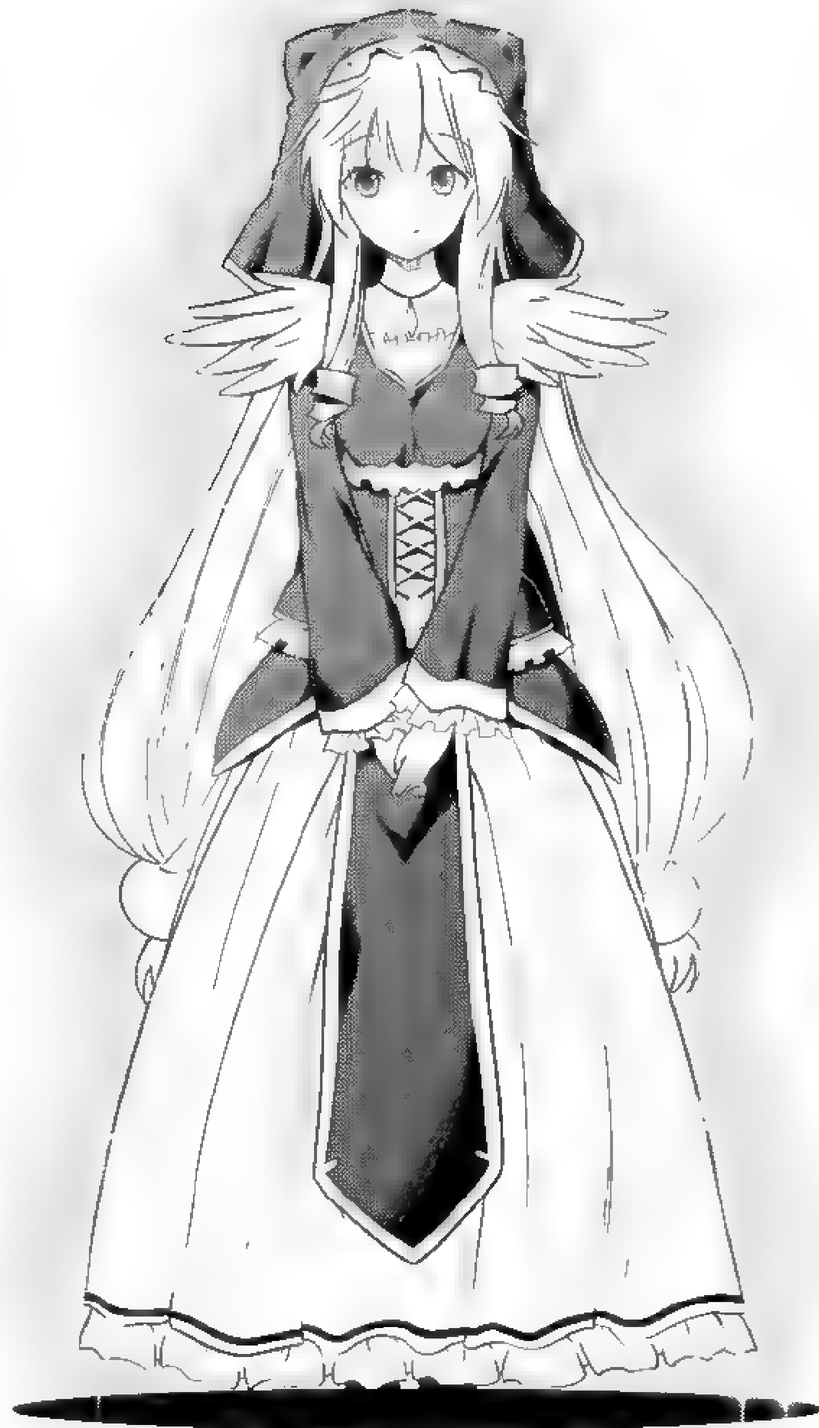




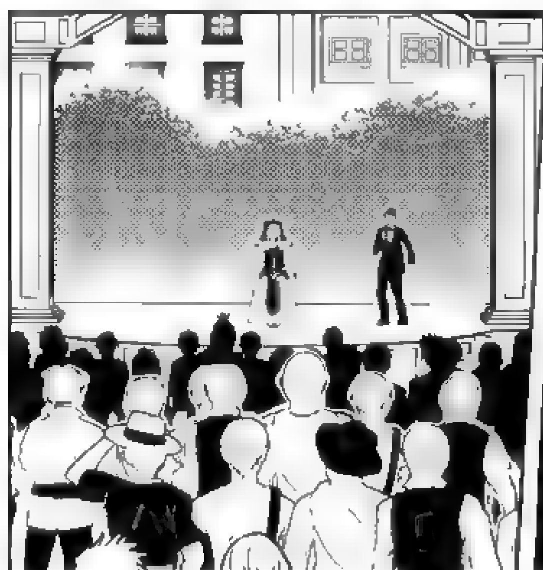
Continuará



◎Es sorprendente como simplemente con verlos, sabes que el culto de Axcis está tramando algo



2






EHM...
UNA PARTICIPANTE IMPREVISTA...
AH...
¿ESTÁ TODO... BIEN?


SÍ
LAMENTO HABER APARECIDO DE LA NADA
¡N-NO TIENE QUE DISCUL-PARSE!


¡GRACIAS A USTED POR PARTICIPAR EN ESTE CONCURSO DE LA DIOSA ERIS!
A-ASÍ QUÉ... EHM...
SI ES POSIBLE... ¿PODRÍA DECIRNOS SU NOMBRE?


DE ACUERDO

ME LLAMO ERIS,
MUCHO GUSTO

4




カタ…カタ…
WOW... ¡FUE MEJOR DE LO QUE ESPERE!
¿ESTE ES EL VERDADERO PODER DE UNA DIOSA?


...LA ENCONTRÉ


¡AL FIN, LA ENCONTRÉÉÉÉÉÉÉ!
¡ENCONTRÉ A MI NUEVA PROPIETARIA!


¡HEY, ¿QUIÉN ES ESA?! ¡¿Y POR QUÉ EXISTE UNA CHICA TAN HERMOSA EN ESTE MUNDO?!
EH- ¡CÁLMATE! ¡TE ESTÁS SALIENDO DE PERSONAJE!
M-MUCHAS GRACIAS
EHM... DE HECHO, AÚN HAY OTRAS DOS PREGUNTAS... ¿CUÁL ES SU EDAD Y SU PROFESIÓN?
Ufufu

ESO ES UN SECRETO

わああ





A-A MÍ TAMBIEN...

¡YO IGUAL!

¡PERMÍTAME ESTRECHAR SU MANO, ERIS-SAMA!

¡IDIOTA, YO ESTABA PRIMERO!

¡ERIS-SAMA, TENGO UN GATO HAMBRIENTO EN MI CASA!

PARA PODER PAGAR LOS GASTOS DE ALIMENTACIÓN... ¡POR FAVOR HÁGAME SACAR EL PRIMER PREMIO DE LA LOTERÍA!

¡ERIS-SAMA, PODRÍA HACER ALGO PARA HACER CRECER CABELLO EN MI CABEZA CALVA!

7



¡AAH! ¡HAY UN IDIOTA QUE ESTÁ SOSTENIENDO DEMASIADO LA MANO DE ERIS-SAMA!

¡SI SIQUEN ASÍ SERÁ UN PROBLEMA! ¡PUEDE QUE LAS PERSONAS SE DEJEN LLEVAR Y LE HAGAN ALGO A ERIS-SAMA!

¡OE, AEGIS, SERÁ MEJOR QUE PROTEJAS A ERIS-SAMA!

¡OOOOOOH!

¡ESTE ES EL MEJOR TRABAJO PARA UNA ARMADURA!

¡LA PROTEGERÉ! ¡DEFINITIVAMENTE LA PROTEGERÉ!

¡LA ARMADURA SAGRADA AEGIS PROTEGERÁ LA PIEL Y CASTIDAD DE ERIS-SAMA!

CASTIDAD... ¿QUE MIERDAS DICES?

¡ERIS-SAMA ES UNA DIOSA, ASÍ QUE OBVIAMENTE TIENE QUE SER VIRGEN!

¡SEGURAMENTE SE TAPARÍA LA CARA GRITANDO "KYAA" EL DÍA QUE VEA EL CUERPO DESNUDO DE ALGÚN SUCIO BASTARDO!

¡PERO SINTIENDO UN POCO DE INTRIGA ABRIRÍA UN POCO SUS DEDOS PARA VER A TRAVÉS DE SUS MANOS!

¡ES AMABLE, CALIDAD Y POR SUPUESTO QUE HUELE BIEN!

¡JOOOP! ¡QUÍTENLE SUS ASQUEROSAS MANOS DE ENCIMA!



9



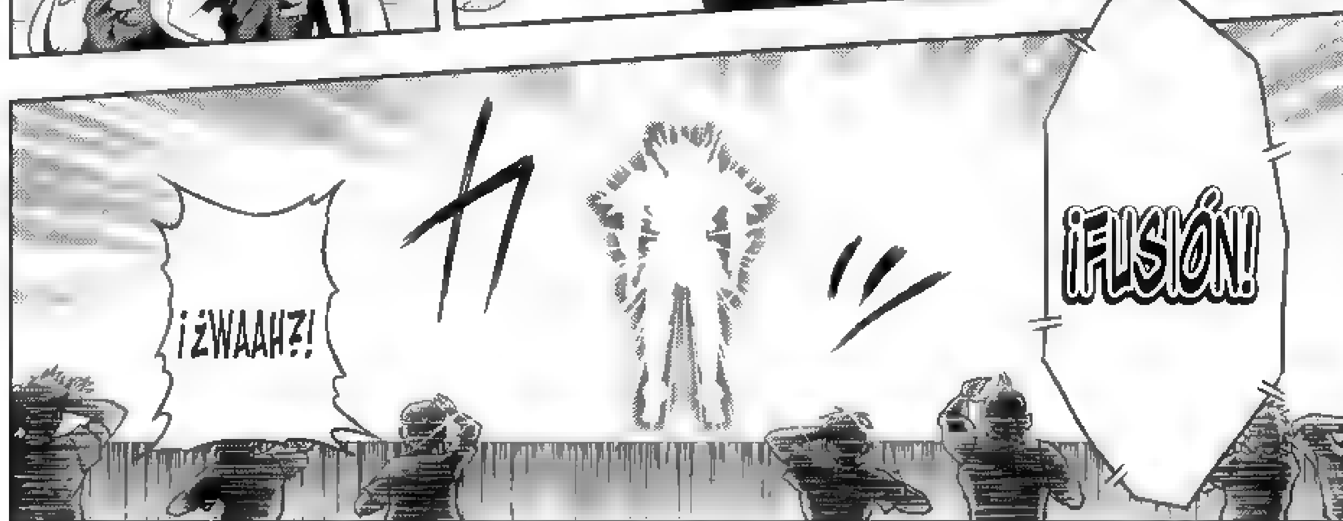
¡LA PALABRA CLAVE PARA MI ACOPLACIÓN ES "QUIERO SER LA ESPOSA DE AEGIS-KUN"! ¡ADELANTE!

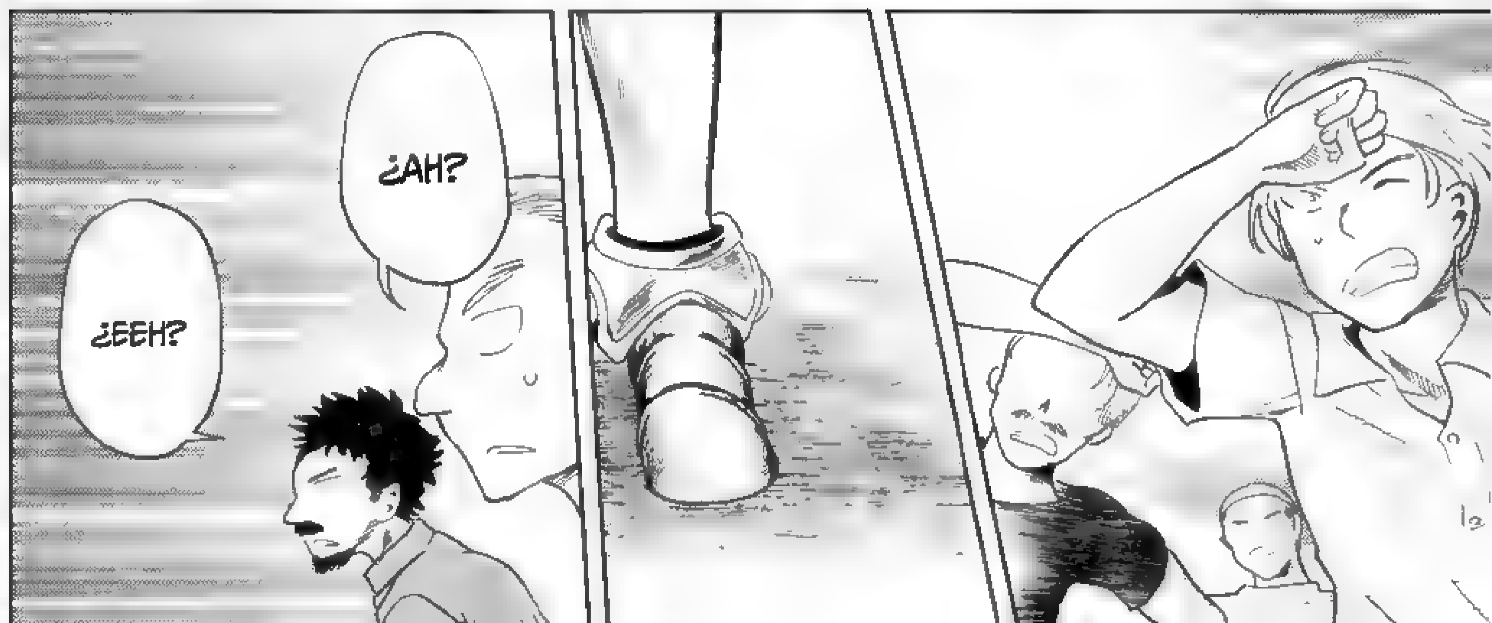
AH... EHM... QUI-

QUIERO SER LA ESPOSA DE AEGIS-KUN...

¡NO TE DEJES ENGAÑAR OTRA VEZ! ¡Y TÚ, AEGIS, NO ES TIEMPO DE ANDAR JUGANDO!

TSK, NO QUEDA DE OTRA... ¡ENTONCES, AQUÍ VOY, AMA!








ザワ…
ザワ…
HEY...
¿Y ERIS-SAMA?
¿DÓNDE SE FUE ERIS-SAMA?
¡¿ACASO ABRA REGRESADO AL CIELO?!


K-KAZUMA-SAN...
¡¿Q-QUÉ SE SUPONE QUE HAGA AHORA?!

BIEN, ERIS-SAMA ES PELIGROSO QUEDARSE AQUÍ, MANTÉNGASE AHÍ DENTRO Y HUYA

¿EH? P-PERO...

¡OIGAN, ESE TIPO Y LA ARMADURA HAN ESTADO ACTUANDO RARO!

¡¿QUÉ HICIERON CON ERIS-SAMA?!

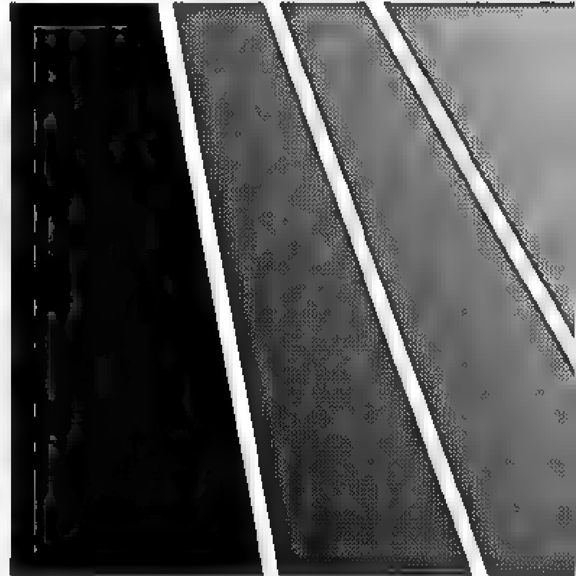




¡OE, NO LOS DEJARÉ PASAR!
¡SI QUIEREN A ERIS-SAMA PRIMERO TENDRÁN QUE DERROTARME!
¡¿QUÉ DIJISTE, BASTAR-DO?!
¡VAMOS A POR ÉL!
A-ASISTENTE-KUN...

...HOY ES EL ÚLTIMO DÍA DEL FESTIVAL
UN FESTIVAL SE TRATA DE PUESTOS, FUEGOS ARTIFICIALES...
Y... ¡POR SUPUESTO QUE ALGUNAS BATALLAS!
¡¡VENGAN SI SE ATREVEN!!
おおお






ENTONCES... MENTE MAESTRA
¿TIENES ALGO QUE DECIR?

14


OE, TE AGRADEZCO QUE ME HAYAS SACADO DE PRISIÓN, ¿PERO POR QUÉ ESTE TRATO TAN FRÍO?
OOH, PARECE QUE QUIERES UNA EXPLICACIÓN
ADEMÁS ¿COMO QUE MENTE MAESTRA? ¿PASO ALGO MIENTRAS ESTUVE ENCARCE-LADO?
EL PRESIDENTE DEL DISTRITO COMERCIAL ME DIJO QUE CUANDO FUISTE BUSCANDO UN COPATROCINIO LE DIJISTE ESTO
"SI HACEMOS QUE LOS DOS CULTOS DE ENFRENTEN ENTRE SÍ, ESTO ANIMARA AÚN MÁS EL FESTIVAL Y SACAREMOS MÁS GANANCIAS"


ADEMÁS, CUANDO AQUA DIO LA IDEA DEL FESTIVAL, PARECE SER QUE TÚ FUISTE EL PRIMERO EN QUERER DAR UN PATROCINIO


Y EL PRESIDENTE DEL DISTRITO COMERCIAL TAMBIÉN ME DIJO QUE TÚ FUISTE EL QUE DIÓ LA IDEA DE QUE LAS VENDEDORAS USARÁN TRAJES DE BAÑO Y EL CONCURSO DE DISFRACES
POR CIERTO, EL PRESIDENTE TAMBIÉN ME DIJO QUE TE ENTREGARA ESTA RECOMPENSA


VAYA ¿POR QUÉ SE ARRODILLA ASESOR-DONO?
LO HACES PARECER COMO SI YO TE ESTUVIERA INTIMIDANDO
ガク ガク


BUENO, SOLO ERA UNA MALA COSTUMBRE DEL ANTIGUO LORD DE QUERER SACAR VENTAJA DE LAS VENTAS
PERO TÚ PUEDES TOMAR ESTA RECOMPENSA ABIERTAMENTE
¿NO?
YA, YA, DEJÉMOSLO HASTA AHÍ, DARKNESS
ESTOY MÁS PREOCUPADA POR LA OTRA COSA

KAZUMA, ESCUCHE QUE ÚLTIMAMENTE TE LLEVAS MUY BIEN CON VARIAS "PERSONAS"

UGH

COMO QUE TAMBIÉN ESTUVISTE BEBIENDO TODA LA NOCHE CON LA ONEE-SAN DEL COSPLAY DE SÚCUBO

NO ES QUE ESO SEA ALGO MALO

POR QUÉ NO ES COMO QUE KAZUMA FUERA A SALIR CON ALGUIEN

KAZUMA... ESTA VEZ ESTUVISTE HACIENDO LO QUE QUISISTE ¿NO ES ASÍ?

B-BUENO... NO ES COMO QUE YO TUVIERA ALGO QUE DECIR AL RESPECTO

¿PERO ACASO NO ESTUVIMOS MUY EMOCIONADOS LA OTRA NOCHE?

¡VAYA, ACABO DE ESCUCHAR ALGO INTERESANTE!

¡¿CÓMO QUE ESTUVIERON MUY EMOCIONADOS?! ¡¿QUÉ TAN EMOCIONADOS ESTABAN?!

¡¿ESTUVISTE ESPERANDO A LA EMOCIÓN DEL FESTIVAL PARA DAR UN PASO MÁS Y EMPEZAR UNA RELACIÓN FÍSICA?!

¡T-TE EQUIVOCAS! ¡AÚN NO ME HE EMOCIONADO DEMASIADO COMO PARA INICIAR UNA RELACIÓN FÍSICA!

¡¿"AÚN"?!

HEY, AQUA

¿NO TE PARECE QUE LUZCO UN POCO COMO EL PROTAGONISTA DE UN HAREM?
COMO PUEDES LUCIR TAN FELIZ MIENTRAS TE OBLIGAN A SENTARTE RECTO Y RECIBES UN REGAÑO...
¡C-CIERTO, SIGUES TU AQUA!





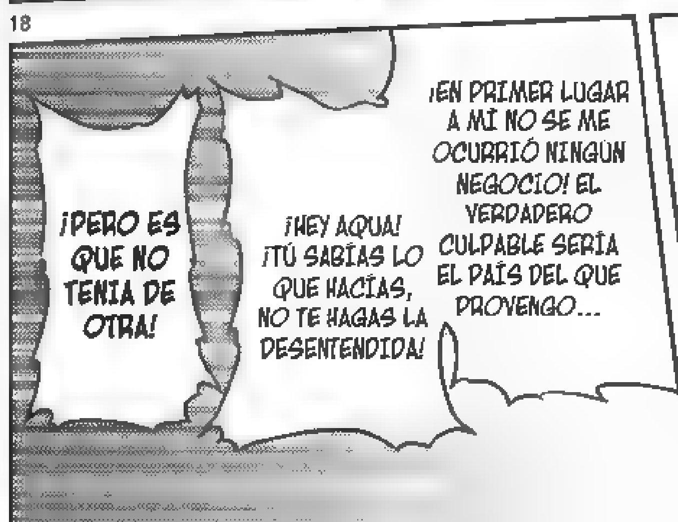
AUN ASÍ... PENSAR QUE SE LE OCURRIRÍA UN NEGOCIO DE ESTAFAS VACACIONALES...

¡CIERTO, ¿DE DÓNDE APRENDISTE ESE TIPO DE ARTIMAÑAS?!













19

¡ADEMÁS, LAS ESTAFAS VACACIONALES AÚN NO SON ILEGALES EN ESTE PAÍS!

EN ESO PUEDE QUE TENGAS RAZÓN...

¡PERO PORQUE AÚN LAS AUTORIDADES NO SE HAYAN PUESTO AL DÍA CON LAS NUEVAS ESTAFAS NO QUIERE DECIR QUE NO SEA UN DELITO!

E-ENTONCES...

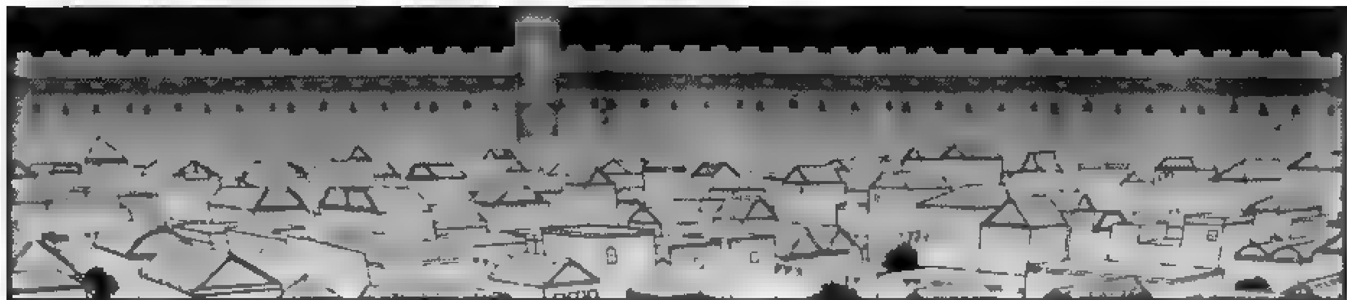


Ese dinero ya fue devuelto a las víctimas

Si sigues diciendo ese tipo de cosas egoístas, te aseguro que tendrás antecedentes penales como Kazuma







ガヤガヤ

¡AH, KAZUMA!

¡LLEGAS TARDE, YA TODOS EMPEZAMOS!

OE, ¿ESTABAS ENOJADA HACE UN RATO PERO YA ESTÁS BIEN?
Cambias muy rápido de ánimo
¡ESO NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO!
¡EL FESTIVAL FUE TODO UN ÉXITO, ASÍ QUE AHORA HAY QUE DIVERTIRNOS!
ぷはー
BUENO, CREO QUE ESTÁ BIEN

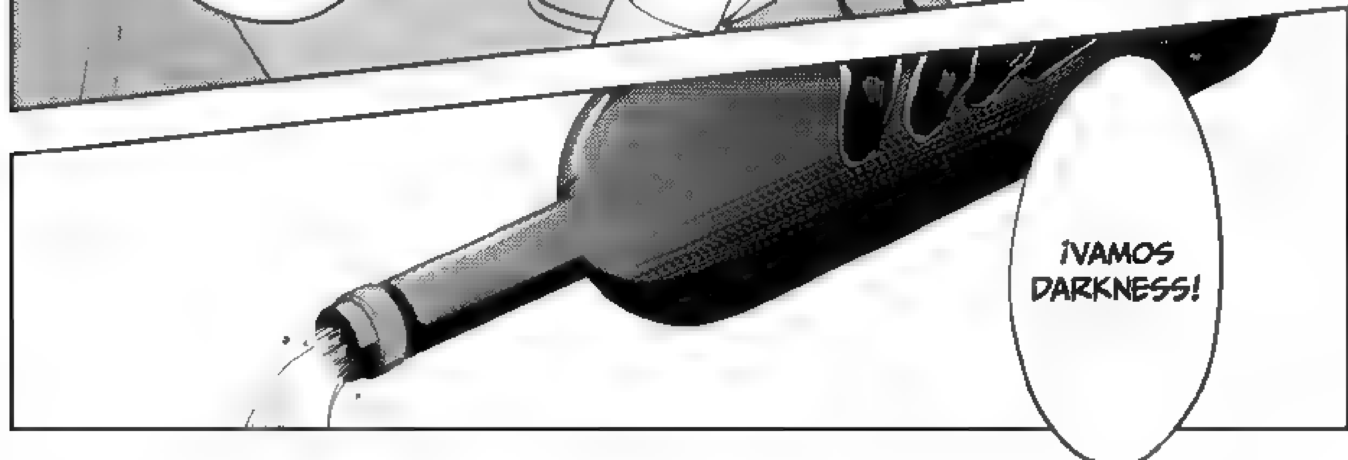
22

Y PENSAR QUE VERÍA A LOS MIEMBROS DE ERIS Y AXCIS EN UN MISMO LUGAR...
¿CÓMO PUEDEN ESTAR EN LA MISMA JAULA LA DIOSA CON EL DIABLO?
¡OYE NINI MAESTRO!

¡POR MUCHO QUE SEAN MIEMBROS DEL CULTO DE ERIS, ES MUY GROSERO COMPARARLOS CON EL DIABLO!
AUNQUE YO ESTABA COMPARANDO AL CULTO DE AXCIS CON EL DIABLO...
Y AHORA QUE EL FESTIVAL TERMINO, ES MOMENTO DE RELAJARNOS
MIS PEQUEÑOS NO CAUSARÍAN PROBLEMAS EN MEDIO DE UN BANQUETE
¿SIEMPRE SE COMPORTARÁN MIENTRAS HAYA UN BANQUETE?

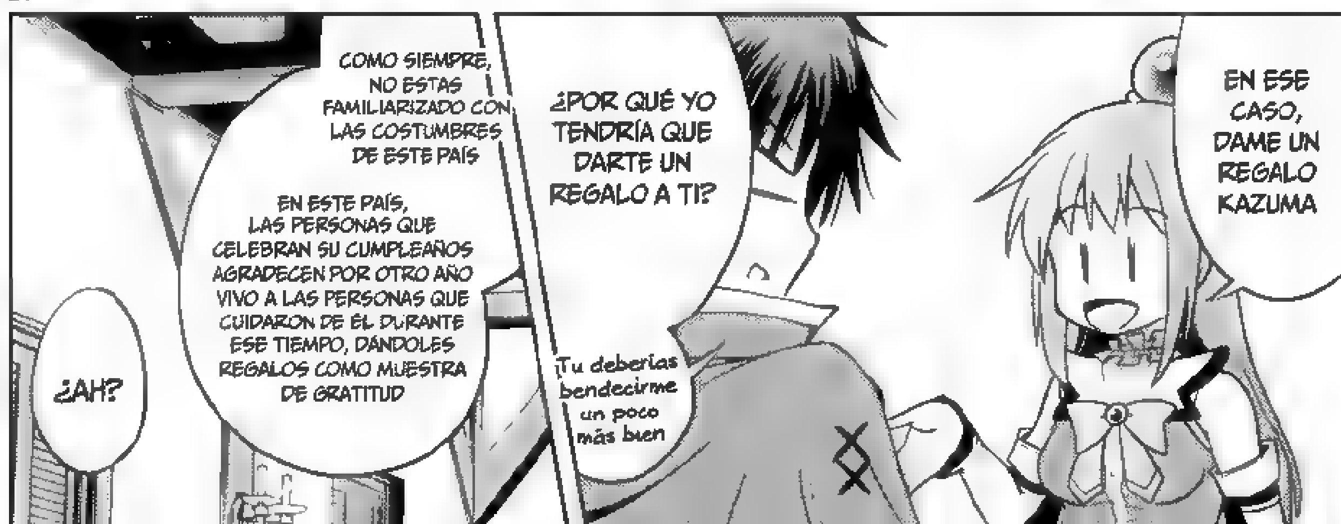


23



¡BEBE, BEBE, MEGUMIN TAMBIÉN!
¡OYE, NO LE ESTÉS OFRECIENDO ALCOHOL A MEGUMIN!
¡YA NO SOY UNA NIÑA DARKNESS, ASÍ QUE ESTÁ BIEN!
¡KAZUMA, TÚ TAMBIÉN DILE ALGO! ¡KAZUMA Y YO TENEMOS SOLO DOS AÑOS DE DIFERENCIA, ASÍ QUE NO MEREZCO ESTE TIPO DE TRATO!
NO, AÚN ES MUY PRONTO PARA DARTE ALCOHOL






¿EH? ¿EN SERIO ES ASÍ?
NO QUEDA DE OTRA, TENDRÉ QUE PREPARARLES ALGO...
NO EXISTE ESE TIPO DE COSTUMBRE
KAZUMA, FELIZ CUMPLEAÑOS. CUANDO VOLVAMOS A CASA TE DARÉ ALGO


¡MALDITA, COMO TE ATREVES A MENTIR TAN DESCARADAMENTE!
¡EL PRÓXIMO AÑO CELEBREMOS TU CUMPLEAÑOS VIEJA DE A SABER CUÁNTOS AÑOS!
¡WAAAAAAAAAH! ¡KAZUMA DIJO OTRA COSA QUE NO DEBERÍA MENCIONAR!

25


...REALMENTE PASAMOS POR UN MONTÓN DE PROBLEMAS

CIELOS... DARKNESS ME DIJO

¿ASÍ QUE TÚ FUISTE EL CULPABLE DE ESTO?

EHM... PIDO DISCULPAS POR ESO

PERO LOS EJECUTIVOS DEL DISTRITO COMERCIAL YA MENCIONARON

QUE EL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS DE LA DIOSA ERIS DEBERÁ SEGUIRSE HACIENDO AUNQUE NO HAYA VENTAS

Pues...

26




¿QUÉ PASO AL FINAL CON AEGIS?
AAH...


SE COMPORTÓ COMO UN ADULTO Y ESCUCHO TODO LO QUE LE DIJE
ESTOY PENSANDO EN ENCONTRAR RÁPIDO A UN MAESTRO DE LA ESPADA QUE SEA SU NUEVO PROPIETARIO Y ASÍ SE CONVIERTA EN NUESTRA CARTA DEL TRIUNFO CONTRA EL EJÉRCITO DEL REY DEMONIO
YA VEO, ME ALEGRO
¡Como lo supuse! ¡Eris-sama realmente huele muy bien!


ME PREGUNTO SI LA BÚSQUEDA DE LOS TESOROS SAGRADOS Y EL CONFLICTO ENTRE LOS DOS CULTOS SE HABRÁ SOLUCIONADO DE ESTA MANERA...
AUNQUE...
REALMENTE LA INFLUENCIA DE UNA DIOSA REAL ES SORPRENDENTE


HAA... ME PREGUNTO SI LA DIOSA ERIS SEGUIRÁ EN ALGUNA PARTE DE ESTA CIUDAD
DESDE LA PRIMERA VEZ QUE LA VI LA HE ADMIRADO

NO PUDE ESTAR PRESENTE CUANDO APARECIÓ DELANTE DE TODOS ESOS IMPUROS

PERO ESPERO ALGÚN DÍA APAREZCA DELANTE DE ALGUIEN TAN DEVOTO COMO YO

¿ACASO TÚ NO ERES UN IMPURO TAMBIÉN?

USASTE EL DINERO DE TU CEREMONIA DE BODAS PARA USAR EL SERVICIO DE TELE-TRANSPORTACIÓN Y VENIR HASTA ESTA CIUDAD

TONTO, VINE CON EL PROPÓSITO DE QUE ERIS-SAMA BENDIGA MI MATRIMONIO. TAMBIÉN CUENTO CON EL PERMISO DE MI PROMETIDA ¿ENTIENDES?





AH... PERDON...

LO MISMO DIGO, ME ATRAVESÉ EN TU CAMINO

¿NO ESTAS HERIDA? SE TE CAYÓ ESTO, ¿NO?



PERDÓN, SE TE CAYO TU CHRIS

¿CHRIS?

¿TE REFIERES AL HOMBRE DE ESA FLOR?



Así es, el nombre de esta flor es Chris
En el idioma de las flores, significa un corazón que no se rinde

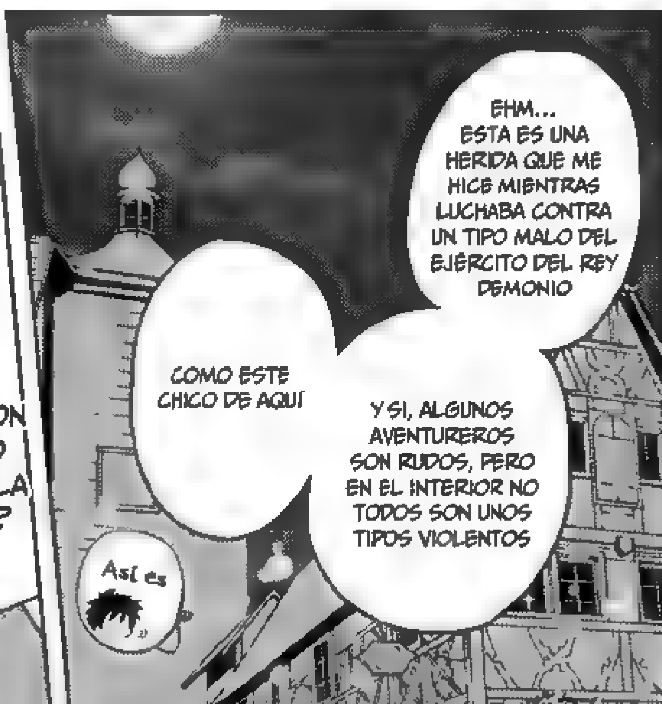


¡OOOH! ¡Así que lo sabes!



Hey ¿Cómo te hiciste ese rasguño en tu mejilla?
¿Es porque eres un aventurero?
Mi papá dijo que los aventureros son personas rudas, ¿entonces porque sabes el significado de las flores?





Ehm... esta es una herida que me hice mientras luchaba contra un tipo malo del ejército del rey demonio
Y si, algunos aventureros son rudos, pero en el interior no todos son unos tipos violentos
Como este chico de aquí
Así es



Además, solo sé de esta flor
A mí me gusta mucho la flor de Chris
Mis ojos son del mismo color que la flor ¿ves?







PERO, AUNQUE ERIS-SAMA SE ALEGRE DE RECIBIR OFRENDAS DE NIÑAS PEQUEÑAS COMO USTEDES, TAMBIÉN SE PREOCUPARÍA SI GASTAN SU DINERO

AUNQUE LA HAGAN FELIZ, SEGURO QUE PENSARA QUE LES CAUSARA UN PROBLEMA A USTEDES

ASÍ QUE, ERIS-SAMA PROBABLEMENTE ESTARÍA FELIZ SI LAS REGRESARAN



ENTIENDO... AUNQUE NOSOTRAS QUERÍAMOS AGRADECERLE A ERIS-SAMA...

¿AGRADE-CERLE?

SI, MAMÁ DIJO QUE DEBERÍAMOS AGRADECERLE

YA QUE TODOS PUEDEN VIVIR EN PAZ PARA PODER PELEAR CONTRA EL MALVADO REY DEMONIO. POR QUÉ ERIS-SAMA NOS DA TODO TIPO DE BENDICIONES QUE NOS AYUDAN







TOMA

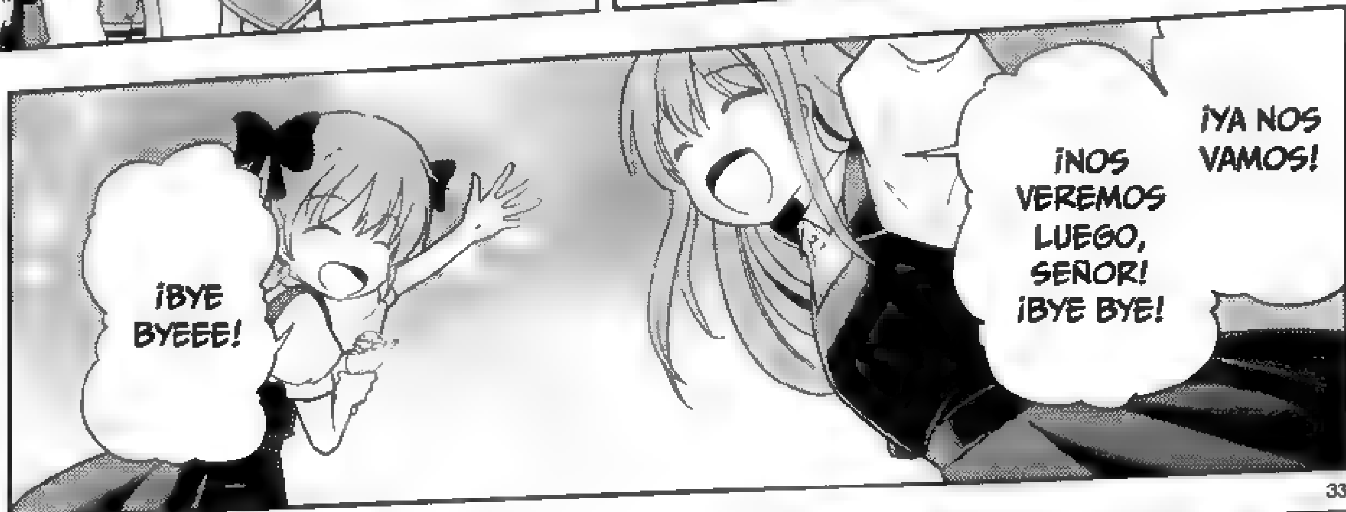
AHORA QUE LO VEO, TANTO EL COLOR DE TUS OJOS COMO EL DE TU PELO ES IGUAL AL DE ERIS-SAMA

¿EH?


EHM... ESTO...
YA TENEMOS PARA OFRENDAR LA DE MI HERMANA, ASÍ QUE TE DAREMOS ESTA
¡AVENTURERO-SAN, GRACIAS POR PROTEGERNOS SIEMPRE DE LOS MONSTRUOS!
¡GRACIAS!


NO... YO, EHM...

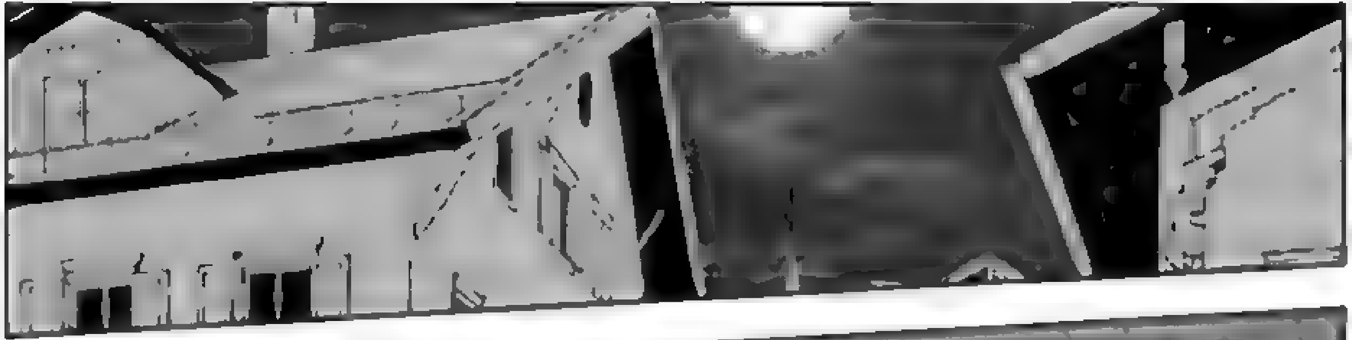

A-AJAJA, QUE INES-PERADO...
¡G-GRACIAS A USTEDES TAMBIÉN!


¡YA NOS VAMOS!
¡NOS VEREMOS LUEGO, SEÑOR! ¡BYE BYE!
¡BYE BYEEE!


ADIOS...


¡¿EH?!


¡HEY, ESPEREN! ¡NO SOY UN SEÑOR, SOY UNA SEÑO-RITAAAAAA!







34

Nota. En Katakana el nombre de Chris (ク リ ス) solo cambia la E de Eris (エ リ ス)






SI TE SIGUES BURLANDO DE UNA DIOSA RECIBIRÁS UN CASTIGO DIVINO
Y NO DIGAS ESE TIPO DE COSAS A LA LIGERA
MÁS TARDE SE LO DIRÉ A DARKNESS Y MEGUMIN




HEY... ASISTENTE-KUN
¿HM?

MUCHAS GRACIAS POR TODO

36





◎Yunyun tiene muchos amigos en Axel, ¿no es así?

HEY, KAZUMA, MIRA

RECIBÍ UNA CARTA DE AGRADECIMIENTO POR PARTE DE CECILY

"EN ESTA OCASIÓN LA RAMA DE AXCIS QUE SE ENCONTRABA EN AXEL SE HA CONVERTIDO EN UNA IGLESIA MAGNIFICA"

"ES MÁS, PARECE SER QUE EL FESTIVAL DEL PROXIMO AÑO TAMBIÉN SERÁ COPATROCINADO JUNTO CON LA AYUDA DEL CULTO DE ERIS"

"TAMBIÉN RECIBIMOS UNA GRAN CANTIDAD DE DINERO DE LAS DONACIONES, TODO GRACIAS A SATOU-SAN"

POR LO TANTO, SE LE RECONOCERÁ COMO UN MIEMBRO HONORARIO DEL CULTO DE AX-

¡¡WAAA AAAH!!


¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, TONTO NINI?!
¡¿COMO SI QUISIERA UNO DE TUS LOCOS SEGUIDORES?! ¡¿ES ALGÚN TIPO DE CASTIGO?!


MALDITA AQUA... DIJO QUE USO TODO EL DINERO QUE CONSIGUIÓ PARA FINANCIAR EL FESTIVAL
INCLUSO USO EL DINERO QUE HABÍA GANADO COMO ASESOR PORQUE HICE "ALGO MALO"
Pensé que eso de ser una mente maestra era solo algo momentáneo


UFUFU, COMO SIEMPRE KAZUMA ACTUANDO COMO UN TSUNDERE
CECILY YA MENCIONO QUE KAZUMA-SAN TIENE MUCHOS RAZGOS DE UN TSUNDERE, ASÍ QUE SI DICE QUE ODIA ALGO PUEDE QUE SIMPLEMENTE ESTE OCULTANDO SU VERGÜENZA
YO REALMENTE LAS ODIO A TI Y A ESA MUJER

3


NO SÉ POR QUÉ SERÁ, PERO NO SIENTO NADA DE LINDURA EN TU LADO TSUNDERE...
BUENO DA IGUAL, POR CIERTO, KAZUMA
¿NO SABES A DONDE FUE ERIS LUEGO DE APARECERSE EN EL CONCURSO DE BELLEZA?
¿AH?

NI SIQUIERA SE TOMÓ LA MOLESTIA DE PASAR A SALUDARME Y ESO QUE VINO A LA TIERRA
TENGO UNAS CUANTAS COSAS QUE DECIRLE COMO SU SENPAI
ES SORPRENDENTE COMO TODA TU AURA DE SENPAI ES ARRUINADA POR TODOS LOS PROBLEMAS QUE LE TERMINASTE CAUSANDO TÚ A ERIS...
UFF... POR FIN SE ACABÓ TODO ESE TRABAJO



4



YA NO PIENSO HACER NADA MÁS
YA NO TENGO MÁS RAZONES PARA TRABAJAR
PENSÉ QUE ES UN BUEN MOMENTO PARA ABRIR UN RESTAURANTE Y APROVECHAR LAS SKILLS CULINARIAS QUE HE IDO COLECCIONANDO Y CONTRATAR ALGUNAS LINDAS EMPLEADAS

POR ESO NO PIENSO VOLVER A IR A NINGUNA MISIÓN
¿CIERTO, AQUA?
ASÍ ES

5

ES HORA DE EMPEZAR A CONCENTRARME EN LA EDUCACIÓN DEL EMPERADOR ZELL, ASÍ QUE ME GUSTARÍA ABSTENERME EN IR DE AVENTURAS POR UN TIEMPO
YA GASTE TODO MI DINERO, ASÍ QUE AHORA ME TOCA VIVIR COMODAMENTE CON EL DINERO DE KAZUMA
VIVIRE UNA VIDA EN LA QUE ESTARÉ TODO EL DÍA EN LA MANSIÓN Y ME ADORARAN UNA VEZ AL AÑO EN EL FESTIVAL
HEY, ESPERA
¿POR QUÉ TENDRÍA QUE LLEVARTE EL ALIMENTO A LA BOCA?
PUEDE QUE TE DEJE ESCOGER DE VEZ EN CUANDO LAS COMIDAS, PERO SACARAS TU PROPIO DINERO DE TU BOLSILLO
ADEMÁS, ¿REALMENTE YA TE GASTASTE TODO EL DINERO QUE TE DÍ?


¡YA LO GASTE! ¡PERO NO TIENES QUE PREOCUPARTE PORQUE CONSIGA DINERO!
¡TENGO UNA SEGUNDA Y TERCERA GRAN IDEA QUE ME TRAERÁN GANANCIAS!
AUNQUE LO DIGAS CON TODA LA SEGURIDAD DEL MUNDO...


Y ESO QUE AMBOS ESTABAN TAN ENTUSIASMADOS DURANTE EL FESTIVAL...
APARTE, ¿QUÉ TIPO DE NEGOCIO TIENES EN MENTE, AQUA?
ASEGÚRATE DE DECÍRMELO ANTES DE HACER ALGO
NO




A PESAR DE QUE ERA UN FESTIVAL ESPECIAL
NO PUDIMOS DISFRUTAR DE TODOS LOS EVENTOS Y TERMINO TODO EN UN COMPLETO CAOS

AUNQUE ESO ES MUY PROPIO DE NOSOTROS

TIENES RAZÓN

CUANDO HABLAS DE UN FESTIVAL SE TE VIENE A LA MENTE ALGO MÁS DIVERTIDO, RUIDOSO, CON UN MEJOR AMBIENTE

ME HUBIERA GUSTADO PODER EXTENDER UN POCO MÁS EL FESTIVAL Y HACER UN ESPEC-TÁCULOS DE FUEGOS ARTIFICIALES MÁS DECENTE

Ufufu

POR CIERTO, YA PASO TU CUMPLEAÑOS ¿NO ES ASÍ?

TENGO QUE DARTE ALGO

¿EH?

NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR ESO

PERO SI PIENSAS DARME ALGO DE TODOS MODOS

POR LO MENOS QUE NO SEA COMO AQUA QUE ME DIO UNA PIEDRA RARA QUE SE ENCONTRO

¿TE IMPORTARÍA VENIR A MI HABITACIÓN ESTA NOCHE?

TENGO ALGO IMPORTANTE QUE DECIRTE

8



¿TE IMPORTARÍA VENIR A MI HABITACIÓN ESTA NOCHE?

TENGO ALGO IMPORTANTE QUE DECIRTE




POR FIN UNA SEÑAL


ASÍ ES, ESTA VEZ ESTABA EMITIENDO EL TIPO DE AURA QUE ESPERABA
TAMPOCO ES QUE ME DESAGRADE


PERO, SI ME IMPACIENTO AHORA MI DIGNIDAD COMO ALGUIEN MAYOR SE DERRUMBARA
Hmm


CENARE CON MI MISMA AURA FRÍA Y GENIAL DE SIEMPRE...


¡HEY, HAY QUE CELEBRAR!
¡HACE UN RATO ESTABA DEAMBULANDO POR EL DISTRITO COMERCIAL, VI UNAS BOTELLAS DE ALCOHOL QUE SOBRARON Y TERMINE TOMÁNDOLAS Y TRAYÉNDOLAS A CASA!

¡ADELANTE, ADELANTE, TODOS SON PRODUCTOS CAROS DE PRIMERA CALIDAD!
¡NO DEJARÉ QUE NADIE SE DUERMA HASTA EL AMANECER!
OH, REALMENTE SON DE PRIMERA CALIDAD



10









H-HEY MEGUMIN ¡¿REALMENTE ESTÁS DE ACUERDO?!

YA SABES, ESTA NOCHE...

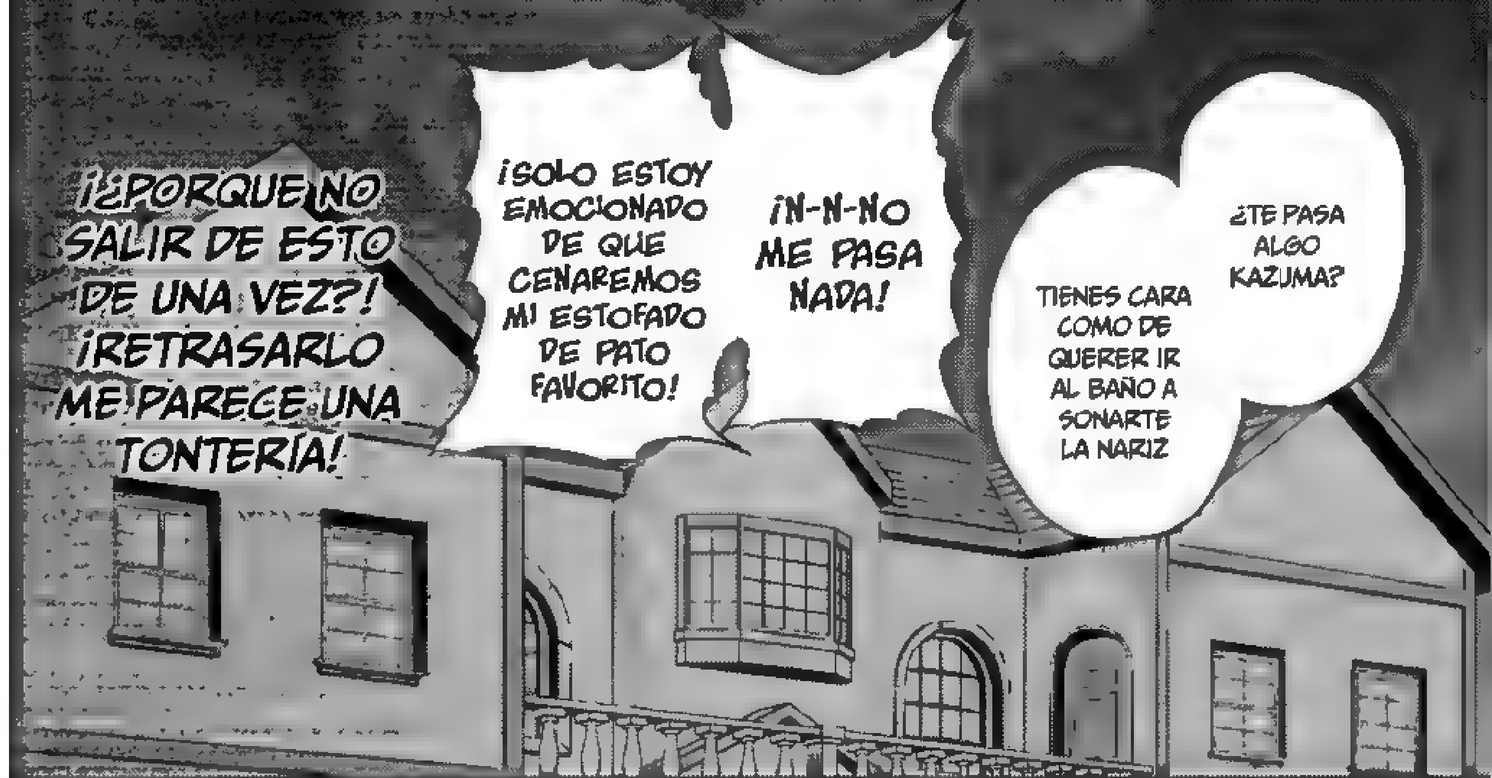
NO TENGO PROBLEMA EN QUE SEA MAÑANA O PASADO MAÑANA

TENDREMOS TIEMPO DE SOBRA

ADEMÁS, HOY CENAREMOS EL ESTOFADO DE PATO QUE TANTO LE ENCANTA A KAZUMA

NO ES UNO DE GRANJA SINO UNO SALVAJE, ASÍ QUE ESTÁ REPLETO DE PUNTOS DE EXPERIENCIA Y ES EL DOBLE DE DELICIOSO

¡ESTA TIPA, NO LA ENTIENDO PARA NADA!


¿TE PASA ALGO KAZUMA?
TIENES CARA COMO DE QUERER IR AL BAÑO A SONARTE LA NARIZ
¡N-N-NO ME PASA NADA!
¡SOLO ESTOY EMOCIONADO DE QUE CENAREMOS MI ESTOFADO DE PATO FAVORITO!
¡¿PORQUE NO SALIR DE ESTO DE UNA VEZ?! ¡RETRASARLO ME PARECE UNA TONTERÍA!




MALDICIÓN

12


AL FINAL, AYER NO PASÓ NADA
Y NO PUDE DORMIR EN TODA LA NOCHE... ESTOY CANSADO


HOY ME RECUPERARE Y POR FIN PODER HABLAR CON MEGUMIN...
HEY, MEGUMIN, ¿QUÉ TAL SI HOY-?
¡HEY, HEY, MEGUMIN!

¡ENCONTRE UN JUEGO QUE SE VE REALMENTE INTERESANTE!

¡VAMOS A DIVERTIMOS JUGANDOLO ESTA NOCHE!

¡ME PARECE BIEN! ¡TE ASEGURO QUE NO TE LO PONDRÉ FÁCIL!

AH- ¡HEY!

¡MEGUMIN, YA QUE SOMOS CHICAS PORQUE NO TENEMOS UNA CHARLA DE CHICAS!

¡Y POR SUPUESTO QUE SERÁ ESTA NOCHE!

¡MEGUMIN, ENCONTRÉ OTRO JUEGO INTERESANTE, JUGUEMOS DE NUEVO ESTA NOCHE!

¡MEGUMIN, QUE TE PARECE SI ESTA NOCHE-!


¡AAAAAAH MALDITA SEAAAAA!
¡ESTOY QUE ATÓ A AQUA HASTA EL DÍA SIGUIENTE!


NOCHE TRAS NOCHE ES LO MISMO, ESTOY EMPEZANDO A CANSARME
KAZUMA


YA PASA UN TIEMPO DESDE QUE TE LO PROMETÍ PERO...
ESTA NOCHE, IRÉ A LA HABITACIÓN DE KAZUMA

14





AÚN NO LLEGA...

ソワ ソワ

ESPERA, DEBO CALMARME

ソワ ソワ

DEBO MANTENER MI COMPOSTURA DE ALGUIEN TRANQUILO





P-POR CIERTO, ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE VISITO LA HABITACIÓN DE KAZUMA A ESTAS HORAS...

¡C-CIERTO, Y ESO QUE HEMOS VIVIDO BAJO EL MISMO TECHO POR MÁS DE UN AÑO!

SE TRAJO A CHOMUSUKE CON ELLA, ¿SERÁ QUE LE DA VERGÜENZA?

LA RAZÓN POR LA QUE VINE A ESTA HORA...

ES POR ALGO QUE QUERÍA COMENTARTE DESDE HACE UN TIEMPO...

¡YA SÉ DE QUÉ ESTÁS HABLANDO!

¡ASÍ QUE APRESÚRATE Y DILO DE UNA VEZ!

Y ESO QUE QUERÍA DECIRTE ERA...

¡¿QUÉ QUERÍAS DECIRME?!


¡E-ESTAS MUY CERCA, KAZUMA! ¡NO TIENES QUE ESTAR TAN IMPACIENTE!
¡NO ESTOY IMPACIENTE! ¡SOLO CONTINUA!




LA VERDAD ES QUE...
LO OCULTE TODO ESTE TIEMPO PERO...
ESTA PEQUEÑA NO ES UN GATO CUALQUIERA

YA LO SABÍA

ASÍ QUE, ¿QUÉ ERA LO QUE QUERÍAS DECIRME?



PUES, SOLO VINE A DECIRTE LA VERDADERA IDENTIDAD DE ESTE PEQUEÑÍN
¡¿QUÉ?! ¡¿REALMENTE SOLO VINISTE PARA DECIRME ESO?!
¡ESO YA LO SABÍA, VARIAS VECES LA HE VISTO ESCUPIR FUEGO Y HASTA VOLAR!
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? POR MUCHO QUE NO SEA UN GATO NORMAL NO QUIERE DECIR QUE PUEDA ESCUPIR FUEGO O VOLAR...
¡PERO SI LA HE VISTO! ¡YA BASTA, YA NO ME VEAS CON ESOS OJOS CON LOS QUE VERÍAS A UN BICHO RARO!
¡AAAAH MIERDA! ¡NO ME IMPORTA ESO!
¡ESPERABA QUE VINIERAS PARA DECIR ALGO UN POCO MÁS DULCE!
¡¿QUÉ PASA CONTIGO?! ¡SÉ QUE ESTÁS LOCA POR MÍ, PERO ESTO YA ES PASAR LOS LÍMITES DE LA LOCURA!

¡¿LOCA POR TI?! ¡YO SOLO VINE A DECIRTE LO DE ESTA PEQUEÑA!
¡MENTIROSA! ¡¡MEGUMIN ERES UNA MENTIROSA!!
¡TIENES ALGO MÁS QUE DECIR, ¿NO ES ASÍ?!
¡VAMOS, DILO DE UNA VEZ!
¡ES MÁS, SIEMPRE DEJAS LAS COSAS A MEDIAS!

¡ESTÁS UN POCO INTERESADA EN MÍ, DI QUE REALMENTE TE GUSTO!

¡VAMOS, REÚNE UN POCO DE CORAJE Y DILO DE UNA VEZ!











Continuará

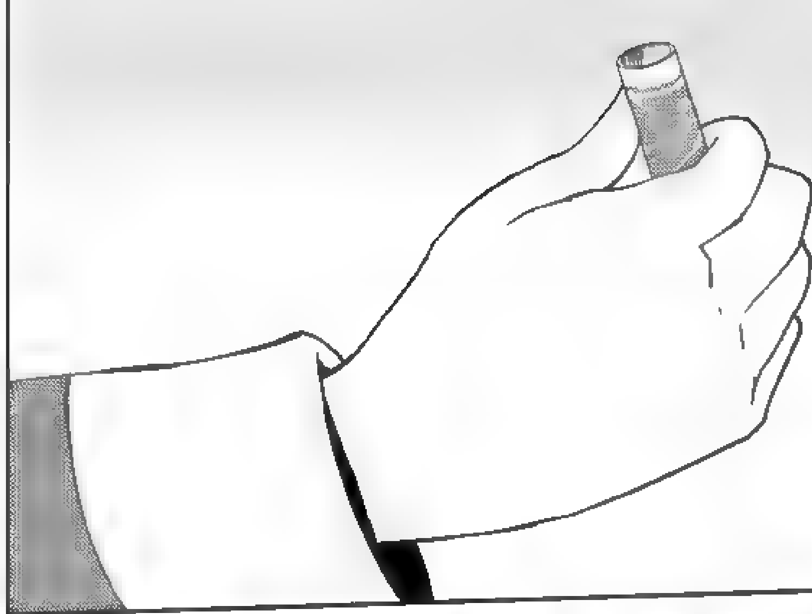
この素晴らしい世界に祝福を!

原作:暁 なつめ
作画:渡真仁
キャラクター原案:三嶋くろね

¡Ya deja a Chomusuke tranquilo, Kazuma-san!
¡Megumin está muy entusiasta por hablar así que no la molestes!



Capítulo 92 | ¡Alegría En Estos Días de Paz!


HEY, MEGUMIN
¿QUÉ ES ESO QUE ESTÁS HACIENDO DESDE HACE UN RATO?


¿ESTO?
ES UN AMULETO MÁGICO QUE SE TRANSMITE EN EL CLAN DE LOS DEMONIOS CARMESÍ


COLOCAS UN CABELLO CON BASTANTE PODER MÁGICO Y SE LO DAS A TUS AMIGOS


ES ALGO SIMPLE, PERO PENSABA DÁRSELO A KAZUMA QUIEN USUALMENTE ESTÁ MURIENDO COMO REGALO DE CUMPLEAÑOS
...¡REAL-MENTE YA HE MUERTO MUCHAS VECES!


OOH, ME PARECE BUENA IDEA

¿NO IMPORTA DE QUIEN SEA EL CABELLO?

¿O SI MIENTRAS MÁS SE USEN MÁS EFICAZ ES?

MIENTRAS MÁS SE USEN MEJOR

EL AMULETO QUE USAN POSEEN AQUELLOS QUE VAN A EXPEDICIONES PARA DERROTAR AL EJERCITO DEL REY DEMONIO LLEVAN EL CABELLO DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA ALDEA, A TAL PUNTO QUE EL AMULETO ESTA APRETADO Y SOBRE-SALEN DE ESTE

わっさぁ…

CON LOS AMULETOS DE ESE ESTILO, NO SOLO SE PROTEGERÁ AL PROPIETARIO, SINO QUE TAMBIÉN EVITARA QUE SUS PERTENENCIAS SEAN ROBADAS Y EL EFECTO ES AÚN MAYOR

ESO SIMPLEMENTE ES PORQUE EL LADRON SIENTE REPULSIÓN AL VER UN AMULETO ASI...



¿ENTONCES PODRÍAS METER ESTE TAMBIÉN AHÍ DENTRO?

BUENO, MI PODER MÁGICO NO ES ALTO, ASÍ QUE NO CREO QUE SEA MUY EFICAZ DE TODAS FORMAS

MJCHAS GRACIAS

OTRA PERSONA CON PODER MÁGICO SERIA...

¿HM? ¿QUÉ?

ESPERO QUE NO PRETENDAS QUE ESTA DIOSA TE DE UNO DE SUS CABELLOS ¿VERDAD?

MIRA, COMO SE TRATA DEL CABELLO DE UNA DIOSA, SU VALOR ES MÍNIMO DE UNOS-

YA LEE DE UNA VEZ EL AMBIENTE Y DA UN POCO DE CABELLO

EL FESTIVAL YA PASO ASÍ QUE YA PUEDES DEJAR DE ACTUAR COMO UNA VERDADERA DIOSA



4




S-SÍ...
PERDÓN POR LAS MOLESTIAS
¿QUÉ PASA CON ELLA?


ESTA BASTANTE TRANQUILA A PESAR DE LO QUE PASO AYER...
¿OCURRE ALGO, KAZUMA?


¡ES UN AMULETO QUE TIENE MI SAGRADO CABELLO DENTRO, ASÍ QUE SERÁ MEJOR QUE LO ATESORES!
POR TENER ESTO PUEDE QUE MI INTELIGENCIA SE VEA REDUCIDA O ME CONVIERTA EN UN IMÁN DE NO MUERTOS ¿NO?


Y AHORA

5


YA QUE EL FESTIVAL TERMINO
Y ESTAMOS TODOS REFRESCADOS ¡¿QUÉ TAL SI VAMOS A HACER UNA MISION COMO LOS AVENTUREROS QUE SOMOS?!


¡ASÍ ES! AUNQUE NOSOTROS ESTEMOS TRANQUILOS, AÚN HAY PERSONAS QUE SUFREN PROBLEMAS CON LOS MONSTRUOS

¿AAAAH? CREO QUE YA SE LOS HABÍA DICHO
NO PIENSO IR A NINGUNA MISIÓN PELIGROSA
¿ACASO NO ESTOY RECIBIENDO YA EL SUFICIENTE DINERO COMO PARA VIVIR TRANQUILO EL RESTO DE MIS DÍAS?









COMO CUANDO ERES REALMENTE CONFIABLE

¿PODRIAS VOLVER A MOSTRARME LO GENIAL QUE PUEDES SER?





¡VAMOS, NO TIENES QUE PENSARLO DEMASIADO!
¡HEY, DETÉNGANSE, YA DÉJENME EN PAZ!
¡DARKNESS, SOSTENLO POR ESE LADO!
¡QUE VENGAS! ¡SI TE LA PASAS TODO EL DÍA VAGUEANDO TERMINARAS ARRUINANDO TU CUERPO!





4-koma: Manga corto de 4 paneles









EL FUERTE PARECE RESISTIR, PERO ES SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO.

OE, OE, ¿NO ES ESO ALGO SERIO?

ESPERO QUE MI HERMANITA IRIS, SE ENCUENTRE BIEN

¡NO TRATES A IRIS-SAMA COMO TÚ "HERMANITA", IRRESPETUOSO!

PERO QUE UN GENERAL ESTE ATACANDO EL FUERTE...

AQUÍ DICE QUE ES UN DIOS MALIGNO QUE MANIPULA MAGIA ATERRADORA

¡¿EH?!

¿QUÉ PASA, MEGUMIN?

¿ACASO EL ESCUCHAR "DIOS MALIGNO" ACTIVO ALGO?

NO, NO ES POR ESO...









DIOSA MALIGNA WOLBACH...

A la mañana siguiente

YA DISFRUTE LA DE VIDA NOCTURNA, AHORA TOCA DORMIR UN PO-

¡¿ESTÁS DESPIERTO, KAZUMA?!

¡PONGÁMONOS EN MARCHA A LA CAPITAL DEL REINO!

¡AHORA ES NUESTRA OPORTUNIDAD!

¿ACASO TE VOLVISTE LOCA OTRA VEZ? ¿QUÉ TENEMOS QUE HACER EN LA CAPITAL REAL?

Además tengo sueño

Y NO DEBERÍA DECIR ESTO, PERO IR A LA CAPITAL REAL SOLO ME TRAERA PROBLEMAS

Aunque no puedo decir la razón

¡DE LO CONTRARIO ME HABRÍA MUDADO HACE TIEMPO A LA CAPITAL REAL PARA VIVIR CON MI HERMANITA!

¡¿AÚN SEGUIRÁS CON ESA TONTERÍA DE LA HERMANITA?!

AUNQUE NO ESTÁ MAL QUE PIENSES ESO...

¡DE HECHO ES POR TU HERMANITA IRIS QUE DEBERÍAS IR!

¡SI LAS COSAS SIGUEN ASÍ, IRIS PODRÍA VERSE EXPUESTA AL PELIGRO!

¡¿NO ES NUESTRO DEBER IR A SALVARLA?!

¡¿ACASO TU AMOR POR TU HERMANITA PEQUEÑA NO ES SUFICIENTE?!

CREÍA QUE TU RELACIÓN CON IRIS NO ERA TAN BUENA ¿ACASO ME EQUIVOQUE?

ENTIENDO QUE ES POR LO DEL ARTÍCULO DEL PERIÓDICO QUE LEÍMOS AYER

Y ESTARÍA MINTIENDO SI DIGO QUE NO ESTOY PREOCUPADO POR IRIS, PERO IR A LA CAPITAL…

ADEMÁS ESTAMOS HABLANDO DE UNA DIOSA MALIGNA COMO ENEMIGO…

¿ENTIENDES QUE ES UN DIOS?

AUNQUE HAY UNA DIOSA AUTOPROCLAMADA A MI ALREDEDOR QUE NO PARECE SER LA GRAN COSA…

¡POR ESA RAZÓN!

¡ESTOY REALMENTE INTERESADA EN ESA DIOSA MALIGNA QUE ESTA COMO GENERAL DEL EJERCITO DEL REY DEMONIO!

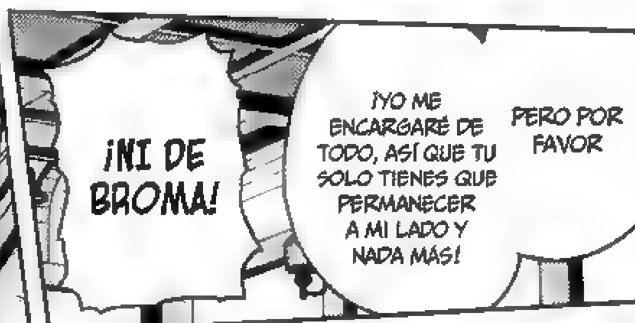
¿RECUERDAS LO QUE TE DIJE SOBRE LA VERDADERA IDENTIDAD DE CHOMUSUKE EL OTRO DÍA?

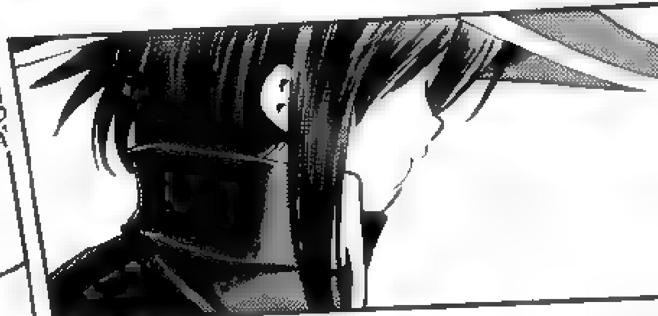
ESTA ES SOLO MI INTUICIÓN, PERO…




SABES, RECIENTEMENTE VI A ESA DIOSA MALVADA SER PERSEGUIDA POR UN POLLUELO Y SALIR HUYENDO
No, no
NO PIENSO PEDIRLE A KAZUMA QUE LUCHE CONTRA EL GENERAL DEL EJERCITO DEL REY DEMONIO
Escúchame


¡NO PIENSO PONERME EN RIESGO SOLO POR TUS COMENTARIOS!
LA PRIMERA LÍNEA ES DEMASIADO CAÓTICA, Y EL ENEMIGO ES UNA DEIDAD MALIGNA ¿LO ENTIENDES?
NO SE TRATA DE UN SLIME NI UNOS NO-MUERTOS, UN DIOS MALIGNO ESTA POR EL MARGEN DE UN JEFE FINAL


PERO POR FAVOR
¡YO ME ENCARGARÉ DE TODO, ASÍ QUE TU SOLO TIENES QUE PERMANECER A MI LADO Y NADA MÁS!
¡NI DE BROMA!




POR SUPUESTO QUE ESPERABA QUE KAZUMA DIRÍA ESO
...ESTE CHICO REALMENTE NO ME DEJA OTRA OPCIÓN


ENTONCES, ¿QUÉ TE PARECE SI HACEMOS ESTO?
Umh...
SI VIENES CONMIGO, CUANDO TODO ESTE HECHO…


PASARE LA NOCHE EN LA HABITACIÓN DE KAZUMA...

SÍ SÍ, COMO DIGAS, AHORA TENGO SUEÑO ASÍ QUE NOS VEMOS MAÑANA

¡¿EH?! ¡¿OTRA VEZ?!

ES- ¡ESPERA UN MOMENTO!

¡ACABO REUNIR LA DETERMINACIÓN PARA DECIR ALGO BASTANTE ASOMBROSO!

¿REALMENTE CREES QUE PUEDO SER ENGAÑADO TAN FÁCILMENTE?

¿ACASO PIENSAS QUE TODOS LOS HOMBRES SON FÁCILES DE TRATAR?

TIENES UNA IMPRESIÓN DEMASIADO GRANDE DE TI MISMA PARA SALIRME CON ESO CUANDO NI DARKNESS ME CONVENCÍA CUANDO PRETENDÍA PAGARME CON SOLO UN SIMPLE BESO

PUEDE QUE SE VEAN BIEN POR FUERA, PERO POR DENTRO SON UN COMPLETO DESASTRE

¡DEBERÍAN SER CONSCIENTES DE ESO Y DAR UN POCO MÁS DE SERVICIO A CAMBIO!

¡¿?!

¡¿QUÉ?! ¡¿AÚN SIGUES RESENTIDO POR LO DE LA OTRA NOCHE?!

¡¿NO TE PARECE QUE ÚLTIMAMENTE ESTAS CREYÉNDOTE DEMASIADO SOLO PORQUE NOS HEMOS VUELTO UN POCO MÁS CERCANOS?!

¡¿C-C- ¡¿CREYÉNDOME DEMASIADO?!

¡VARIAS VECES TE HE DICHO QUE NO ESTOY INTERESADO EN LAS MENORES, QUE NO SE TE SUBAN LOS HUMOS!

¡ERES DE LO PEOR! ¡¿ESO NO QUIERE DECIR QUE ESTABAS TRATANDO DE PASAR UNA NOCHE JUNTO A UNA MUJER QUE NI TE GUSTA?!

¡Y A PESAR DE TODO ESTABAS REALMENTE ANSIOSO!

T-te equivo...

17

RANKING DE AVENTUREROS...

¿MITSURUGI EL TERCER LUGAR? ¡NO ME JODAS!

¿POR QUE SU NOMBRE ESTA TAN ALTO? ¡Y MI NOMBRE NI SIQUIERA ESTA EN LA LISTA!

ES UN RANKING DE AVENTUREROS DE LA CAPITAL REAL, OBVIAMENTE NO APARECERÍAS EN ESA LISTA

¿SI QUIERES ENTRAR AL RANKING PORQUE NO VAS A LA LÍNEA DEL FRENTE Y JUEGAS UN PAPEL ACTIVO EN LA GUERRA?

¡DARKNESS TIENE RAZÓN!

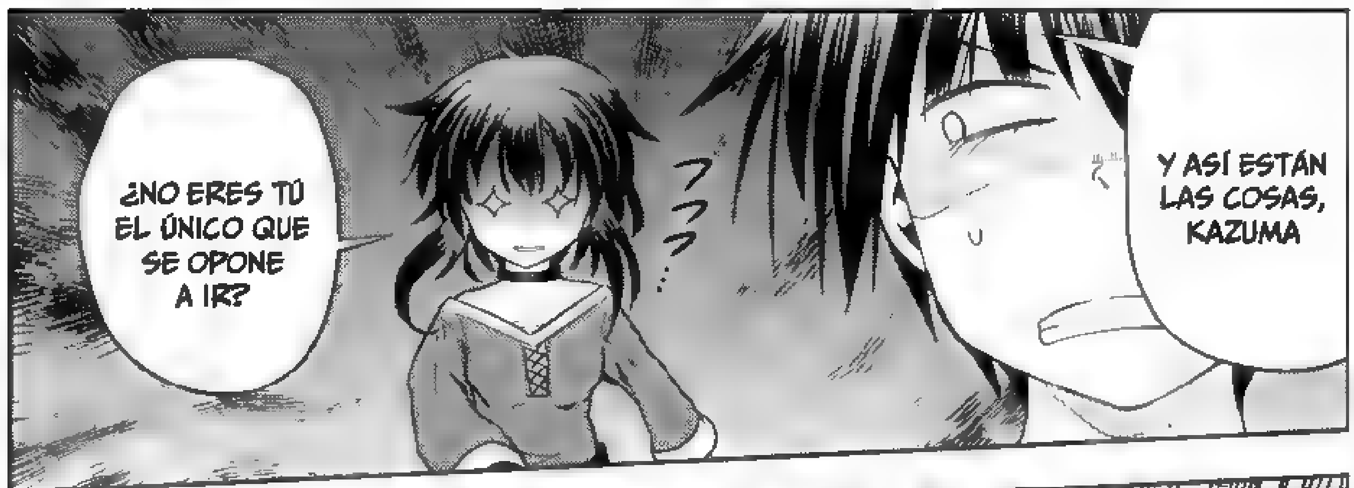
¡SI REALMENTE QUIERES FAMA, DEBERIAMOS IR A LOS CAMPOS DE BATALLA, KAZUMA!

¿SEGUIRÁS CON ESO?









¡ME OPONGO COMPLETAMENTE! ¡NO TENGO LA MÁS MÍNIMA INTENCIÓN DE IR!

¡YA ESTOY HARTO DE SIEMPRE TENER QUE LIDIAR CON LOS GENERALES DEL EJERCITO DEL REY DEMONIO!

¡NO HAY QUE HUIR DE LOS PROBLEMAS!

¡NO TIENES DE QUE PREOCUPARTE! ¡ME ASEGURARE DE TERMINARLO TODO DE UN SOLO ATAQUE!

¡SOLO NECESITO QUE KAZUMA ESTE CONMIGO EN CASO DE QUE ALGO LLEGUE A SALIR MAL!

EN ESE CASO DÉJAME PREGUNTARTE...
¿CREES QUE TODO SALDRÁ BIEN ESTANDO JUNTOS?
¿EH?





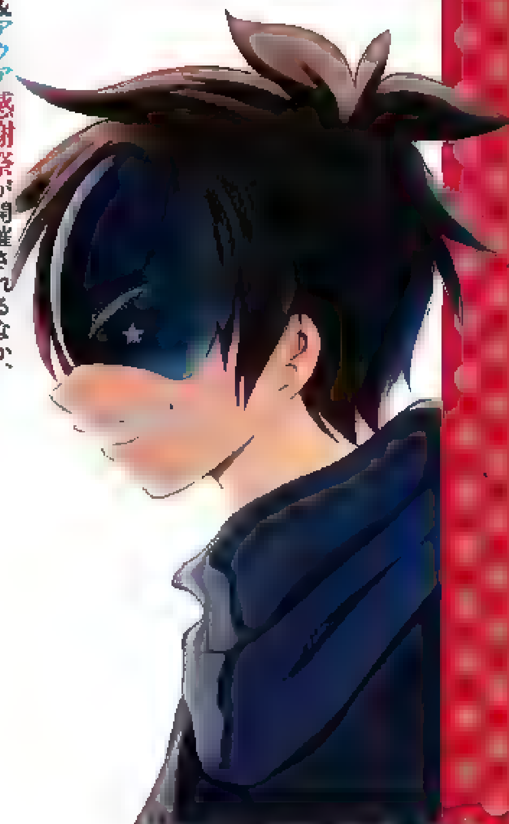




B-BUENAS TARDES

◎YUNYUN VIENE DE VISITA. ¿PERO◎ CHOMUSUKE NO PARECE ESTAR ALGO ENFERMA?

Continuará

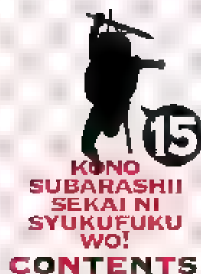


女神エリス&アクア感謝祭が開催されるなか、
印象最悪だったアクシズ教団の出店は、
カズマの指導によって評価がうなぎのぼり！

さらに、祭りを楽しむ人々の笑顔を見た
アクシズ教徒らは、
今までの醜い金儲け精神は嘘だったかのように
心を入れ替えて、祭りの盛り上げに貢献していた。

……なーんてことはなく、
出店が好調なのを利用して、感謝祭からエリス教を
追い出そうと、ちゃーんと悪巧みをしていて……。

人は変わらねぇんだな……。



KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

CONTENTS

DESIGN MUSICAGOGRAPHICS

この素晴らしい世界に祝福を！ 15

渡真仁

暁なつめ

三嶋くろね

DRAGON COMICS AGE

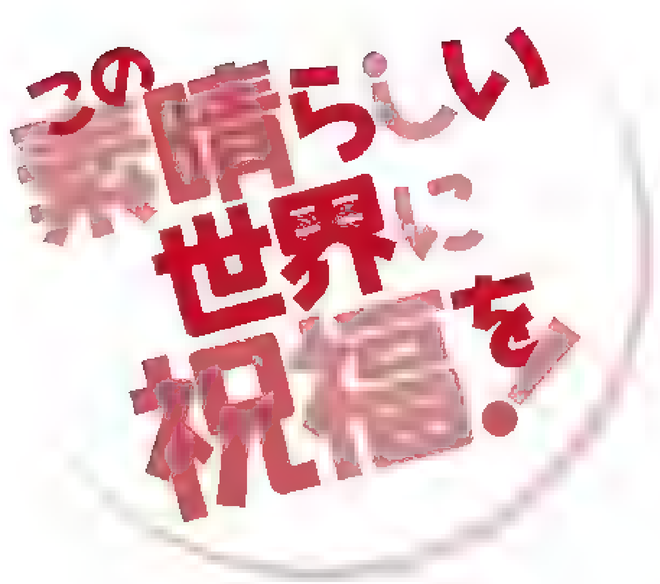


この素晴らしい世界に祝福を 5

作画 渡 真仁

士見
房





15

KONO SUBARASHII SEKAI NI SYUKUFUKU WO!

DRAGON COMICS AGE

この素晴らしい世界に祝福を! 15

DRAGON COMICS AGE

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね

富士見書房

ドラゴンコミックスエイジ

この素晴らしい世界に祝福を！　15

原作　暁なつめ
作画　渡真仁
キャラクター原案　三嶋くろね

2022年5月9日　発行
ver.001

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました
ドラゴンコミックスエイジ『この素晴らしい世界に祝福を！　15』
2022年5月9日　初版発行

発行者　青柳昌行
発行　株式会社ＫＡＤＯＫＡＷＡ
https://www.kadokawa.co.jp/
編集企画　ドラゴンエイジ編集部

●お問い合わせ
https://www.kadokawa.co.jp/　（「お問い合わせ」へお進みください）
※内容によっては、お答えできない場合があります。
※サポートは日本国内のみとさせていただきます。
※Japanese text only

カバー・本文デザイン　ムシカゴグラフィクス

初出　月刊ドラゴンエイジ2021年11月号～2022年5月号



BOOK☆WALKER

CHUNCHUNMARU
TRANSLATIONS



KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON THIS WONDERFUL WORLD!

TRADUCTOR: KUZU
REDRAWNER: KUZU & SOCAT
TYPESETTER: KUZU
CORRECTOR: EAGLE

AUTOR:
NATSUME AKATSUKI
ILUSTRADOR:
MASAHITO WATARI



PDF BY:
JHONDEIVIS
@JHONDEIVISME